

獲加稱美加息壓力減弱

今年經濟增長將逾百分之六

預測通脹率失業率都會下降 估計預算赤字達千七百億元

【本報訊】美國聯邦儲備局主席格林斯潘昨日在國會聽證會上表示，美國經濟在過去兩年表現強勁，今年經濟增長率將超過百分之六。格林斯潘指出，雖然目前通脹率仍處於高位，但隨著經濟增長，失業率將會下降，通脹率也會隨之降低。他還表示，聯邦政府目前的預算赤字估計將達到一千七百億元，這將對未來的經濟政策產生重大影響。

返華府報告業務 台對美甚為重要

列根致函歡迎飛訪美

【中央社華盛頓二十日電】美國總統列根昨日致函台灣總統蔣經國，歡迎他於下月訪問美國。列根在信中強調，台灣對美國的安全和利益至關重要，並表示美國將繼續支持台灣的民主和自由。蔣經國對此表示感謝，並表示台灣將繼續與美國保持緊密的合作關係。

煤礦工潮歷時廿星期 打擊工業界投資信心

【路透社倫敦二十日電】英國煤礦工潮已進入第二十二個星期，這場罷工行動對英國的工業界投資信心造成了嚴重打擊。由於煤礦工潮，英國的能源供應受到嚴重影響，許多工廠被迫停工，經濟活動陷入停滯。政府方面表示，將採取一切必要措施，以儘快結束這場罷工，恢復正常的生產秩序。

立法局議員強調自由精神

【本報訊】立法局議員昨日在會議上強調，自由精神是香港社會的基石，必須得到充分的保護和尊重。議員指出，在當前的政治環境下，自由精神面臨著巨大的挑戰，但我們不能因此而放棄對自由的追求。他呼籲政府尊重人權，保障公民的合法權益，維護香港的繁榮穩定。

美六月份 經濟指數 不升反降

【美聯社華盛頓二十日電】美國六月份的經濟指數顯示，經濟增長放緩，失業率上升，通脹率也有所回落。這與市場此前預測的經濟持續強勁增長相悖。專家分析認為，這可能是由於能源價格下降和消費者支出減少的緣故。不過，他們也指出，美國經濟的長期增長動力依然強勁。

雖然世界黃金跌價 開採金礦仍然有利

美國再出現淘金熱

【路透社倫敦二十日電】儘管世界黃金價格近期出現大幅波動，但開採金礦仍然被認為是一項有利可圖的投資。在美國，一些投資者已經開始重新關注金礦業，並計劃在西部地區開採金礦。專家指出，金礦業的發展將有助於增加國家的黃金儲備，並為經濟發展提供資金支持。

英火車出軌 釀成慘劇

【路透社倫敦二十日電】英國發生一起嚴重的火車出軌事故，造成多人傷亡。事故發生在倫敦附近的一條繁忙鐵路上，一列載有乘客的火車在行駛過程中失控，衝出軌道並翻覆。救援人員目前正在現場進行搶救工作，並調查事故原因。初步調查顯示，事故可能是由於司機操作失誤造成的。

調查民意最新 爾代蒙勝根列

【路透社倫敦二十日電】一項最新的民意調查顯示，英國選民對政府的支持率有所下降。調查發現，選民對政府的經濟政策感到不滿，並認為政府應該採取更多措施來刺激經濟增長。此外，選民對政府的社會福利政策也持保留意見。這項調查結果將對政府的政策制定產生重要影響。

中東最新車款 以色列政府

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列政府最近推出了一種新型的中東車款，旨在提高道路安全並減少污染。這種新型車款配備了先進的安全設施，如防鎖死剎車系統和ABS系統，並採用了環保的發動機技術。政府表示，將鼓勵市民購買這種新型車款，以促進交通的繁榮和環境的保護。

工潮沉重打擊英國經濟

【路透社倫敦二十日電】英國的工潮活動對經濟造成了沉重打擊，許多工廠和服務業企業被迫停工。由於工潮，英國的生產和服務業活動陷入停滯，失業率上升，通脹率也受到影響。政府方面表示，將採取嚴厲措施，以打擊工潮活動，恢復正常的經濟秩序。然而，工會方面則表示，他們的罷工行動是為了爭取合理的工資和勞動條件，並呼籲政府尊重工人的合法權益。

反恐怖分子人員 街上委內瑞拉拉航機

閃電擊斃兩劫機者

【路透社加拉加斯二十日電】委內瑞拉政府昨日在首都街頭擊斃了兩名涉嫌劫持飛機的恐怖分子。這兩名恐怖分子在街頭與警方發生衝突，並試圖襲擊一名政府官員。警方在交火中將他們擊斃。目前，警方正在對此案進行進一步調查，並呼籲公眾提供有關線索。

美國派出 特種人員 對付匪徒

【路透社華盛頓二十日電】美國政府昨日宣布，將派遣特種人員前往海外執行任務，以對付日益猖獗的恐怖活動。這些特種人員將接受嚴格的訓練，並配備先進的武器和技術，以確保任務的成功。政府表示，將與國際社會合作，共同打擊恐怖主義，維護全球的安全和穩定。

美要求北約增軍費 歐洲國家領袖不滿

【路透社華盛頓二十日電】美國政府昨日要求北約成員國增加軍費，以應對日益緊張的國際局勢。然而，歐洲國家領袖對此表示不滿，認為美國的要求是不公平的，並呼籲美國在國際事務中發揮更積極的作用。他們指出，歐洲國家已經在防務方面投入了大量的資金，並呼籲美國尊重歐洲國家的自主權。

女侍應生脫褲投懷 一男乘客夢入桃源

【路透社倫敦二十日電】一名女侍應生在飛機上脫下褲子，向一名男乘客投懷，引發了機上乘客的恐慌。這起事件發生在從倫敦飛往巴黎的一架航班上。據悉，女侍應生在飛行途中突然脫下褲子，並向一名男乘客靠近。機上其他乘客對此感到震驚和不安，並向機組人員求助。機組人員隨即採取了緊急措施，並決定將飛機降落在最近的機場。

雲妮莎裸照餘波 模特兒公司控索賄賂

【路透社倫敦二十日電】雲妮莎裸照事件引發的餘波仍在持續，模特兒公司昨日向法院起訴，指控相關人員索賄賂。據悉，該公司指控一名與雲妮莎有關的男子在未經公司許可的情況下，將雲妮莎的裸照公諸於世，並以此為要挾，向公司索取巨額贖金。公司方面表示，將依法追究該男子的法律責任，並維護公司的聲譽和利益。

英火車撞公牛出軌 死十四人傷百餘人

【路透社倫敦二十日電】英國發生一起嚴重的火車撞公牛出軌事故，造成十四人死亡，百餘人受傷。事故發生在倫敦附近的一條繁忙鐵路上，一列載有乘客的火車在行駛過程中失控，衝出軌道並撞向一頭公牛。由於火車速度較快，導致多人受傷，其中十四人不幸身亡。救援人員目前正在現場進行搶救工作，並調查事故原因。

蘇聯進行試驗 長程巡邏飛彈

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府昨日宣布，將進行一項長程巡邏飛彈的試驗。這項試驗旨在展示蘇聯在遠程打擊能力方面的技術進步。據悉，試驗將涉及一枚射程超過一千公里的長程巡邏飛彈。蘇聯方面表示，這項試驗的成功將進一步增強蘇聯的國防力量，並對維護國際安全產生積極影響。

英女首相停止 倫敦議會行動

【路透社倫敦二十日電】英國女首相昨日宣布，將停止倫敦議會的一項行動，以維護國家的穩定和統一。這項行動涉及一些極端組織的成員，他們在倫敦街頭進行示威活動，並對政府提出嚴厲批評。女首相表示，政府將採取一切必要措施，以確保國家的安全，並呼籲公眾保持冷靜，支持政府的決定。

最近三週 蘇聯大量 購買穀物

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府昨日宣布，在最近三週內，蘇聯大量購買了穀物，以應對國內的糧食需求。據悉，蘇聯購買的穀物主要來自美國和加拿大。這項購買行動是蘇聯政府為了確保糧食供應而採取的一項重要措施。蘇聯方面表示，將繼續關注糧食市場的動向，並確保糧食供應的穩定。

二次大戰被徵召入伍台籍青年 三萬多人陣亡 可獲得補償金

日本執政黨要求內閣接受建議 每一陣亡者一萬二千五百美元

【中央社東京廿日電】日本執政黨自民黨決定，要求內閣委員會接受其提出的建議，以補償在二次大戰期間被徵召入伍的台籍青年。該建議規定，每一陣亡者將獲得一萬二千五百美元的補償金。自民黨表示，這項建議是基於人道主義的考慮，旨在減輕台籍青年及其家屬在戰爭期間所承受的痛苦。建議中還包括，對在戰爭中受傷或失蹤的台籍青年，也將給予相應的補償。自民黨呼籲內閣儘快通過這項建議，以顯示政府對台籍青年貢獻的認可。

日本明年預算案 國防預算最高 獲增百分之七

其他各部門奉令盡量節省開支

【中央社東京廿日電】日本內閣會議，於今日通過了明年度的預算案。其中，國防預算將獲得百分之七的增幅，成為預算案中增幅最高的部門。這反映了日本政府加強國防建設的決心。與此同時，其他各部門的開支則被要求盡量節省，以確保國防預算的增幅。預算案中還包括，將增加對基礎設施建設的投入，以及對社會福利事業的支持。日本政府表示，這項預算案將有助於實現國家的經濟和社會發展目標。

中航董事長陳樹曦指出 貫徹國貨國運政策 應提高層專案小組

檢討協調問題 提供解決辦法

【中央社台北廿日電】中央航運公司董事長陳樹曦，於今日在該公司董事會中，強調貫徹國貨國運政策的重要性。他指出，為了提高國貨運輸的效率，應成立一個高層專案小組，專門負責檢討和協調相關問題。陳樹曦表示，國貨國運政策的實施，不僅有利於國家的經濟發展，也有助於提高國民的生活水平。他呼籲政府和社会各界共同努力，推動國貨國運政策的深入實施。

政府欠外債 民人客提 出如 此好 建議

償還外債 建議

【中央社台北廿日電】政府欠外債問題，近日引起社會各界的廣泛關注。多位民人客提出了多項建議，旨在幫助政府償還外債。其中，建議包括通過發行國庫券、增加稅收以及加強對外貿易等方式來籌集資金。此外，還有人建議政府應加強與國際金融機構的合作，爭取更多的貸款和援助。政府表示，將認真聽取各界的建議，並採取有效措施，確保外債的償還工作順利進行。



（中央社訊）美國奧運隊在洛杉磯舉行的開幕式上，隊員們在領隊的带领下，手持隊旗，精神抖擻地步入體育場。

採取「人盯人」戰術以制敵 美奧運籃球隊聲勢奪人

【中央社華盛頓廿日電】美國奧運籃球隊在洛杉磯舉行的開幕式上，展示了其強大的實力。隊員們在領隊的带领下，手持隊旗，精神抖擻地步入體育場。美國隊教練表示，他們將採取「人盯人」的戰術，以制敵。他強調，美國隊擁有世界上最優秀的籃球運動員，他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。美國隊的聲勢之盛，引起了其他參賽隊伍的關注。人們期待著美國隊在比賽中展現出他們的實力和團隊精神。

石油價維持至年底 即可渡過減價危機

石油價減至每桶廿五美元 將導致美國中小銀行倒閉

【路透社華盛頓廿日電】石油價格維持至年底，即可渡過減價危機。分析人士指出，如果石油價格能夠穩定下來，美國中小銀行將不會面臨倒閉的風險。然而，如果石油價格繼續下跌，將導致美國中小銀行陷入困境。銀行家們表示，石油價格的波動對經濟有著深遠的影響，他們呼籲政府採取措施，穩定石油價格，以保護金融體系的穩定。

日開放市場政策 大馬總理表不滿

將提升由部長級談判 大馬總理表不滿

【路透社吉隆坡廿日電】日本開放市場政策，大馬總理表示不滿。他認為，日本的政策將對馬來西亞的經濟產生負面影響。大馬總理表示，他將與日本部長級官員進行談判，以表達馬來西亞的立場。他強調，馬來西亞將採取一切必要措施，保護本國的經濟利益。人們期待著談判能夠取得積極的成果，以緩解馬來西亞的經濟壓力。

魚米之鄉 今日缺糧

越南要求 輸入泰米

【路透社河內廿日電】越南今日缺糧，越南政府要求輸入泰國大米。越南政府表示，由於國內糧食供應不足，必須從國外進口大米以滿足需求。泰國政府表示，將考慮越南的要求，並提供必要的援助。人們擔心，如果越南無法解決糧食問題，將對該國的社會穩定產生影響。

非賓高銀行 今日起復業

央行貸卅億披索應需

【路透社馬尼拉廿日電】菲律賓高銀行今日起復業，央行貸卅億披索應需。菲律賓中央銀行表示，將向該行提供必要的資金支持，以確保其正常運作。人們對該行的復業表示歡迎，認為這將有助於菲律賓的金融穩定。

慶最後 還欲拒 迎拒

女玉盈盈介別特
主領領領領領領
合演演演演演演
時時時時時時
性性性性性性
美美美美美美
上上上上上上
上上上上上上

宮慶

女玉盈盈介別特
主領領領領領領
合演演演演演演
時時時時時時
性性性性性性
美美美美美美
上上上上上上
上上上上上上

雲霄上衝

男兒志
女兒樂·遇俏郎君

榮獲奧斯卡
最佳男配角(路易哥西)
最佳主題曲2項金像獎
主題曲UP WHERE WE BELONG 榮獲格林美獎

「美國舞男」男主角：李察基亞
「油脂牛仔」女主角：狄賓娜類嘉

聯合國際影片公司(遠東)發行
派拉蒙公司出品

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象
傾心！
舒暢！
滿足！
愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露
SUIFAN'S 中英非加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司
香港德輔道中 56號二樓
電話：5-769993

泰山

森林之王，猿人之主

三千萬美元製作，
拍攝兩年，曠世巨片，
「烈火戰車」曉赫遜
金像大導演

「地獄」人 金像獎最佳攝影 傑克·霍納
「地獄」人 金像獎最佳剪輯 傑克·霍納
「地獄」人 金像獎最佳音效 傑克·霍納
「地獄」人 金像獎最佳音樂 傑克·霍納

明天

剛舞台華盛頓京華凱旋新光

他是缺乏人類的愛情的
同是也是個孤獨的人

本港新聞

政 府 考 慮 研 訊 中 巴 維 修 程 序
下 星 期 公 佈 詳 情

**署理政專員可謂循民事訴訟賠償
跑馬地車禍未有足夠證據提刑事起訴**

[illegible]

政治意識尚低
不宜直接選舉
推行公民教育當務之急

(特稿) 港府在制憲問題上，一向採取「諮詢」態度。多位議員的意見不一，但大部份均贊成建議內容是以循序漸進方式選出立法局成員。

然而，在今後兩年內，政府一定致力推行公民教育，以加強市民的政治認識。

林建業議員表示：代議制度皮肉甚切合宜，但是骨節，第卅條亦有修改必要。如果能夠，若能加以更嚴密的改革便更為妥當。

他認為：區議會是尚未政治化的搖籃，而公民教育則可讓大眾瞭解自己的權利與責任。

陳健安區議員強調：代議建議只是一個方向而無其實，真正的主權應由上關係。政府若與行政體制，便有廣泛選舉。政府亦須先教育市民明白選舉的事實上，很多市民根本不懂開票的紙皮及點算方法。

李卓人區議員建議：應立即成立全港性的工作委員會，以配合區議會年初開始推行的工作。

黃國權區議員指出，第一是教育個人對自己、社區、香港的責任及義務。

他批評：代議制的目的很穩定，安心，希望由一個向中央政府負責，人民有固定方向，或改日首肯的重要任务是教育這批。

他說：政府應該在八八年之前，仍應繼續加速選舉，直接選舉席位的兩三成決定了，才決定九一年立法局的席間可採用直接選舉。

康文區議員表示代議制度的否辭斷然，既然本來多數市民的願望解散代議制，例如如多進行全面公選，選出法局員為地區反映意見(芳輝)

本港紀念郵票

[illegible]

綁匪禁錮六十餘天

重臣雲集行館談話
主任陸炳泉說：「截至目前為止，黨組的服

陸炳泉憶述本港第一套紀念郵票是在一八

除了紀念郵票外，

展抵港作四日訪問。

此外英國國會保守黨黨魁希利爵士偕同

英海參議員隨即與南島非官守議員及市政

械劫金行槍傷警員奪槍

郵政署平均每年發行三四套特別紀念郵票

人人有責

院救治。
受傷工人姓張，四

雙蝦

判入獄四至十八年

八月七起舉行

法官於判案時指稱：首被告行劫時槍傷警員，是一名危險人物，若非首被告自承控罪，判刑

無可否認，骨折及創傷外科乃骨科其中一個主要的論題，然而骨科的範圍是非常廣泛的。尤以近數十年來，社會發達，醫學昌明，香港的骨科醫療設施已達到世界一流的水平，例如人工關節、骨折固定

A black and white photograph showing a group of men seated around a long table in a meeting room. On the wall behind them is a banner that reads "WAN CHAI DISTRICT BOARD". The men appear to be engaged in a discussion or meeting.

男子浮屍

(特訊) 昨午二時左右，灣仔分域碼頭頭尾對開海面，發現一具男屍，性浮屍，現已由水警趕至，移往殮房，警方偵查死者並無可疑之處。

男姓浮屍是穿著白丁恤。黑色西褲，上有四份銀，是屬羅維華，年四十九歲男，上華。

發現浮屍的海邊平日是電單車泊處，是垂釣者的勝地，昨首發現浮屍，是四時在上址海邊釣魚小童但當他們發現浮屍後，便驚慌地離去。及後，近一載電單車經過時，再發現浮屍經過時，警方將屍物起。(合)

從天而降插入車廂

北角墮樓者 是失蹤少年

【特訊】前日傍晚在北角墮樓被巴士車輾倒者，昨證實為一名十六歲少年，傷者情況仍危殆，警方已與死者家人聯絡，以瞭解其墮樓原因。

據十六號十六晚，警方昨日下午接獲報案，三時方聞其家人，取獲聯絡。

公開招標經營

(港訊)市政局正招標承投轄下三個食亭的經營權，該等食亭分別位於觀塘香港遊樂場、西區英界及治五世紀念公園及上卜公花園。

投標表格可分別於九龍同仁街六號市政局辦事處及香港海防道二號市政署辦事處索取。

限公司
(發構)
(恕不另行通知)

	十二個月
%	12.500%

高先生查詢
有限公司

合) 後昨日仍陷於昏迷 未脫出事件經過。(

七十七號至
三十一樓
278897, 5-278098
銀行
行垂詢

華比財務有限公司

(華比銀行附屬機構)

利率行情 (利率如有變更,恕不另行通知)

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	15.000%	14.500%	12.500%

(最低存款額 HK\$ 50,000 -)

詳情請電 5-8230507 向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至
七十九號華比大廈三十一樓
電話: 5-276955, 5-278897, 5-278098

或 **華比銀行**
各分行垂詢

止癢消毒 功效神速 皮膚聖藥
狐臭暗瘡 香港腳 湯火燙傷 生蟲生毒 皮膚癢
無名腫毒 一搽見效 百發百中 各藥行有售

青草油

人公司出品 總代理 瑞昌西藥行 香港永樂街四十一號 電話⑤四四四二四八

本公司榮獲委任為
Goodrich 牌輪胎之香港及
內總代理 敬希各界週知
電話：0-4936929 0-4937404
香港萬得膠輪公司 謹啓

[illegible]

(租)

舖位 五百餘至一千呎
 二、三樓辦公室及服務所
 360至20呎租

18樓住宅實靚面環公園至
 20呎租靚水電靚廚入住
 歡迎參觀：英皇道18號大廈
 管理引介：(由留仙街入)



香港中文大學校外進修部

康樂管理文憑課程
Diploma Course in Recreation Management

本課程將於十月中旬開課，專為康樂管理人員及專業人士提供進修機會，八月底報名。

索章請附回郵信封，寄尖沙咀康威道南六十七號
十三樓香港中文大學校外進修部，詢問電話：3

家長們、同學們、青年朋友們

學好技術·建設香港

**你會否考慮過
如果不能升學
有何出路●●●●●**

**你會否考慮過
去學一門技術
大有前途●●●●●**

請到下列各處索取詳細資料

各區政務處
香港建造學會(軒尼詩道180號)
各屋邨辦事處

建造業訓練局

九龍灣中心(牛頭角大業街44號)
葵涌中心(葵盛圍葵合路11號)

為你解答問題!



柏苑護理中心
包括註冊西醫
及膳飯洗澡

松柏老人宿舍
月費 1,360 元



 **松柏國際(香港)**

0元
(老人而設)
物理治療, 24小時護理
專車複診服務等(不另收費)
設洗衣服務 特惠廉價保
松柏俱樂部
之家 詳情請向本中
3-8
3-8
0-9
假日照

公 開 拍 賣

PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業出投

拍賣日期與地點

1984年8月22日(星期三)下午二時十五分正
香港銅鑼灣軒尼詩道500號興利中心28樓西廳

物業細則

九龍尖沙咀寶勒巷27號東匯商業大廈

物業(甲)——3字樓

樓面建築面積約1,538平方呎
此物業將於交易清楚後交吉

物業(乙)——6字樓

樓面建築面積約1,033平方呎
此物業照現有租客之權益出售

索取章程及查詢詳情請到：
銀士代表律師
的近律師行
九龍廣東道海洋中心8字樓
電話：3-7321411

或本拍賣行

5-739828

衛健明測計師行
皇家特許測量師、地產物業顧問及代理

本港新聞

鄧小平會見賀維相外稱
香港問題圓滿解決
國際會起好反應

向全世界提供與國際間解決問題範本
並感謝戴卓爾夫人結束香港殖民統治

【本報特約記者北京長遠電】中國領導人鄧小平昨日表示，中英兩國關於香港問題達成協議，是中國外交史上的一件大事。他並向全世界提供了一個解決國際間問題的範本。鄧小平是在會見英國首相賀維爾後發表上述談話的。賀維爾在會後表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並感謝戴卓爾夫人為結束香港殖民統治所做的貢獻。

賀維爾相北京抵港機場談話
訪問北京很有成果
今天可望講多一點

【本報特約記者北京長遠電】英國首相賀維爾昨日抵達香港機場，並與香港各界人士會面。賀維爾在機場表示，他對此次訪問感到滿意，並認為此次訪問取得了豐碩成果。他並表示，今天將與香港各界人士進行進一步的談話，以加強中英兩國之間的友好關係。

【本報特約記者北京長遠電】賀維爾首相昨日在機場表示，他對此次訪問感到滿意，並認為此次訪問取得了豐碩成果。他並表示，今天將與香港各界人士進行進一步的談話，以加強中英兩國之間的友好關係。

【本報特約記者北京長遠電】賀維爾首相昨日在機場表示，他對此次訪問感到滿意，並認為此次訪問取得了豐碩成果。他並表示，今天將與香港各界人士進行進一步的談話，以加強中英兩國之間的友好關係。

【本報特約記者北京長遠電】賀維爾首相昨日在機場表示，他對此次訪問感到滿意，並認為此次訪問取得了豐碩成果。他並表示，今天將與香港各界人士進行進一步的談話，以加強中英兩國之間的友好關係。

【本報特約記者北京長遠電】賀維爾首相昨日在機場表示，他對此次訪問感到滿意，並認為此次訪問取得了豐碩成果。他並表示，今天將與香港各界人士進行進一步的談話，以加強中英兩國之間的友好關係。

鄧小平自稱最大官僚主義
減少工作多活幾年
希望見到一九九七

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在會見賀維爾時，自稱是一個「最大官僚主義」的人。他並表示，他希望能夠減少工作，多活幾年，以便能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在會見賀維爾時，自稱是一個「最大官僚主義」的人。他並表示，他希望能夠減少工作，多活幾年，以便能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在會見賀維爾時，自稱是一個「最大官僚主義」的人。他並表示，他希望能夠減少工作，多活幾年，以便能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在會見賀維爾時，自稱是一個「最大官僚主義」的人。他並表示，他希望能夠減少工作，多活幾年，以便能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

鄧小平北戴河趕返
只為會賀維爾外相
希望見到一九九七

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

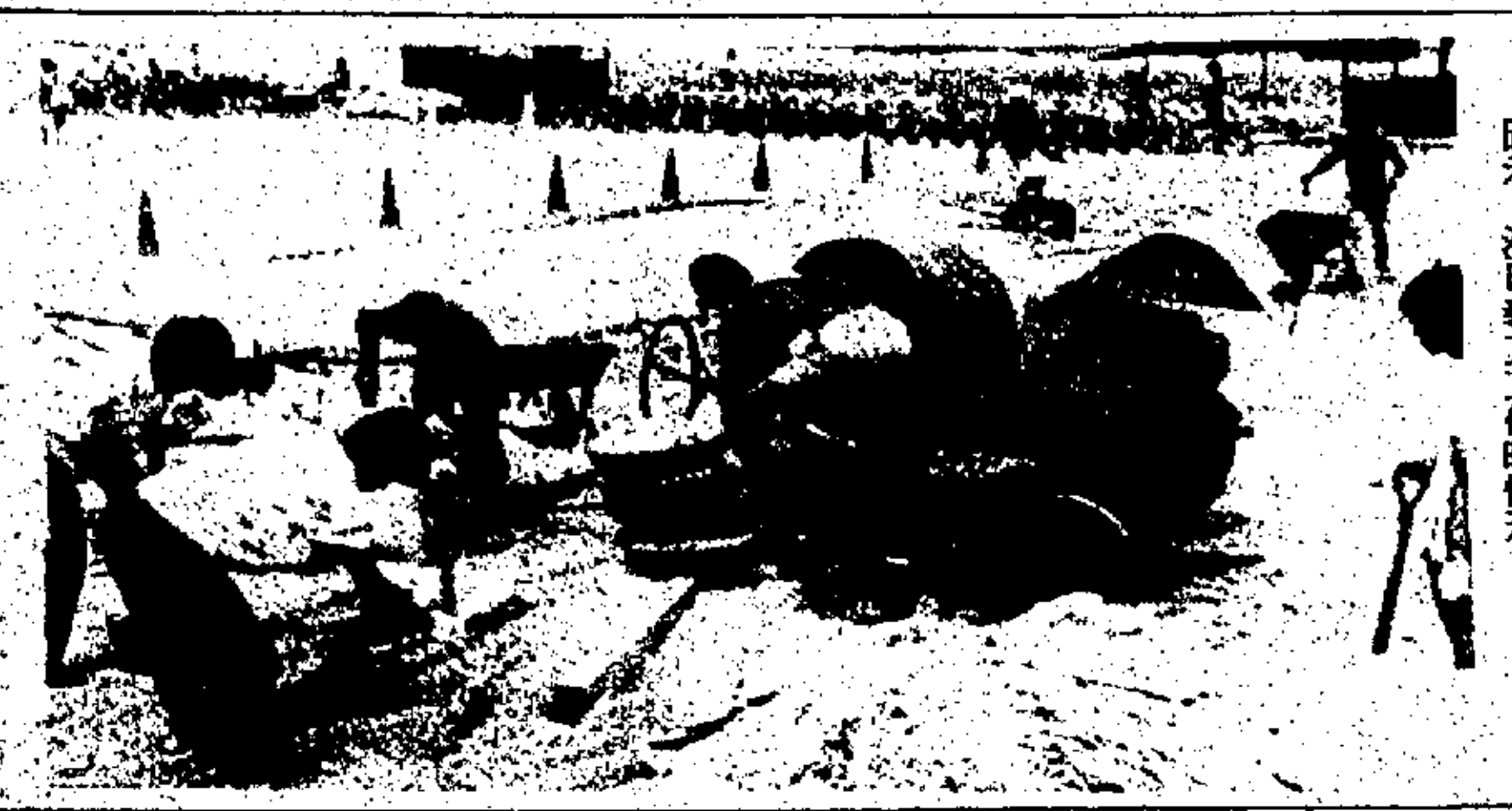
【本報特約記者北京長遠電】鄧小平昨日在北戴河趕返北京，只為會見賀維爾外相。他並表示，他希望能夠見到一九九七年。鄧小平還表示，他對中英兩國達成協議感到高興，並認為這是一個偉大的成就。

ARCO CHEMICAL ASIA PACIFIC LTD.
隆重宣佈
由一九八四年八月一日起
委任
南泰工業原料有限公司
為本公司與 ARCOL®
聚醚多元醇系列產品之
香港總代理，負責一切
銷售業務

生活在香港
蔡和平製作有限公司製作
一個形式嶄新獨特，以介紹香港多姿多采生活為主題的節目「生活在香港」，將分別於亞洲電視中文及香港電視明珠台播出。主持人劉家傑先生在節目中除了帶觀眾到各個消遣及娛樂的好去處之外，亦會介紹各類產品的最新消息。內容包括：
飲食業如酒樓、餐廳、酒廊、酒吧。
零售業如時裝、珠寶、古玩、傢俬、百貨公司。
娛樂業如電影、音樂、展覽會、夜總會、DISCO。
服務業如髮型屋、美容屋、桑拿浴、旅行社、酒店、航空公司。
節目全部外景製作，務使內容更加精采。
因此任何產品或店號，透過此節目介紹給廣大電視觀眾，必收宣傳之效，而且效力宏大，但所費無幾。各電視台並於各節目播出前安排大量之節目預告。
節目主持人：劉家傑先生流暢自然地為各商品作旁述，清楚介紹給觀眾欣賞。
播放時間：亞視中文台——8月30日，9月27日，以上各星期四晚上十時卅分至十時四十五分。
港視明珠台——8月16日，9月20日，10月18日，11月15日
以上各星期四晚上八時十五分至八時三十分。
廣告參與詳情：
各行各業如欲將產品於節目中介紹，其收費如下：(港幣)
亞視中文台 港視明珠台
30秒 7,500元 5,000元
45秒 10,500元 6,500元
60秒 13,000元 8,000元
以上費用包括電視廣告時間，外景或廠景拍攝製作，劇本撰寫及主持人的旁述等。
如欲垂詢有關詳情，請打電話：3-383641
蔡和平製作公司與周國偉先生或周創發先生聯絡。
蔡和平製作有限公司
香港九龍彌敦道一號 電話：3-383641 大東電報局ROBERTCHUA
電報號碼：55761 RCPHX

僑日報讀者旅遊部、九龍總商會聯合舉辦
工商界台灣投資考察團
第一團：八月廿四日(星期五)出發
收費辦法：①四天A組：\$1,850 (全團費用)
②四天B組：\$2,100 (乘搭華航)
本團特色：
★參加投資座談會，由僑委會及政府有關部門派員出席報告及解答投資臺灣各項問題。
★訪問台灣工商地產界，考察當地工商地產發展概況。
★參觀台灣房地產，瞭解台北發展區新貌。
★出席僑委會籌委會餐會，與工商地產界及有關方面之招待會。
★住宿觀光局指定五粒梅花(五星級)台北富都大酒店，享受十項實惠式服務，包括：豪華客房、機場接送、歡迎飲品、港式晚餐、合時鮮果、免費桑拿、健身設備、港台報紙、私人信箋及購物優待等。
★四天考察團節目完畢後，可繼續自由停留台北，或參加六天遊覽團環島暢遊。
行程簡介：
第一天：香港—台北—投資座談會—歡迎晚宴
①上午乘港星班機飛抵台北，專車接至酒店休息。
②下午參加投資座談會，由僑委會及政府有關部門派員出席報告及解答投資臺灣各項問題。
③晚上由僑委會籌委會餐會及立法委員徐慶堃招待。
第二天：拜會僑委會及有關機構—訪問工商界—參觀工廠
①上午拜會僑委會、經濟部及僑務委員會等有關機構。
②上午拜會工商界、經濟部及僑務委員會等有關機構。
③午餐於市區餐廳，下午訪問工商界及參觀工廠。
④晚餐(自備)。
第三天：參觀房地產—訪問地產界—發展區巡禮—錢別晚宴
①早餐於酒店二樓餐廳(粵式飲茶)。
②上午參觀市區房地產及訪問地產界。
③午餐於市區餐廳，下午參觀郊區房地產及台北發展區。
④晚上出席餐會於市區餐廳。
第四天：市區觀光—自由活動—中正機場—香港
①早餐於酒店二樓餐廳(粵式飲茶)。
②上午市區觀光及自由活動。
③午餐(自備)。
④晚上於機場起飛前三小時在酒店大堂集合，專車接往中正機場，乘港星班機返港。
報名地點：
①香港德輔道中88-98號華僑商業大廈十八樓1802室
華僑日報讀者七海旅行社 查詢電話：5-413081
②九龍彌敦道高打老道德信街19號地下
九龍總商會 (祇接受會員報名)

港佑森與唐家榮
傳將任立法局議員
【本報訊】港佑森與唐家榮，兩位現任立法局議員，將於下月正式宣誓就職。港佑森現任立法局議員，唐家榮現任立法局議員。他們將在立法局中為香港人民發聲，並為香港的繁榮穩定做出貢獻。



九廣鐵路火車票價加四成

北區鐵路火車票價加四成

影響新居界

【本報訊】九廣鐵路局宣佈，自八月一日起，北區鐵路火車票價將全面加價四成。此舉引起各界關注，認為將增加居民交通負擔。

儲值車票十月推出

可與地下鐵路通用

【本報訊】九廣鐵路局宣佈，將於十月推出儲值車票，此項車票可與地下鐵路通用。儲值車票的推出，旨在為乘客提供更便捷、更經濟的交通選擇。

元朗社團聯合會贊成

代議政制間接選舉

【本報訊】元朗社團聯合會日前舉行會議，討論有關代議政制間接選舉的建議。會議中，該會成員一致贊成該項建議，認為這將有助於提高行政效率。

坑口村代表商界座談

支持代議政制各建議

【本報訊】坑口村代表與商界人士日前舉行座談會，就代議政制各建議交換意見。座談會氣氛熱烈，與會人士均表示支持政府的改革建議。

沙田義工協助

鋪設單車徑

【本報訊】沙田區義工日前協助有關部門鋪設單車徑。義工們表現積極，為改善沙田區的單車交通做出了貢獻。

元朗區議會

九萬選民

【本報訊】元朗區議會日前舉行會議，討論有關九萬選民的相關事宜。會議中，議員們就選民權益及區議會運作進行了深入討論。

不滿分手女友遷居買房施毒手

兩男各囚十年

【本報訊】一名男子因不滿分手女友遷居，竟買房施毒手，企圖毒死女友。該名男子已被警方逮捕，並被控以謀殺罪名。

商廠郵口窩大

樂同行旅季夏

【本報訊】大窩口商場日前舉行夏季旅遊活動，吸引了眾多市民參加。活動內容豐富，包括旅遊資訊講座及旅遊產品展示等。

一九八四香港年鑑

題材廣泛內容豐富

【本報訊】一九八四香港年鑑日前出版，該年鑑內容豐富，涵蓋了香港在過去一年的各項發展。年鑑的出版，為市民提供了全面的香港資訊。

東區社團舉辦活動

可獲區會撥款津貼

【本報訊】東區社團日前舉行活動，並獲得區議會撥款津貼。區議會表示，將繼續支持社團舉辦各類活動，以促進社區和諧。

香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】七海旅遊有限公司日前推出「香港人遊香港」系列旅遊產品，其中「寶蓮寺大澳水鄉遊」最受歡迎。該旅遊產品旨在讓香港市民更深入了解本地文化及風景。

FISHER 飛燕

城市頂級音響

【本報訊】飛燕牌音響設備日前上市，該設備音質優美，操作簡便，深受音響愛好者歡迎。飛燕牌音響設備將為市民提供更優質的音響體驗。

僑團青年中心

進步向前歌唱比賽

【本報訊】僑團青年中心日前舉行歌唱比賽，旨在促進青年進步，增進友誼。比賽吸引了眾多青年參加，場面熱鬧。

承銀主命交吉物業出投

娛樂圈

「開心鬼」令高志森做千萬導演 大西北奇觀夠吸引 美人魚是成人神話

陳偉

「開心鬼」放映已屆三週，而高志森導演在「開心鬼」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。高志森導演在「開心鬼」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。高志森導演在「開心鬼」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

「美人魚」是成人神話，高志森導演在「美人魚」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。高志森導演在「美人魚」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。高志森導演在「美人魚」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

母親反對拍裸戲如儀 王小鳳照演如儀

「母親反對拍裸戲如儀」，王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

「母親反對拍裸戲如儀」，王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「母親反對拍裸戲如儀」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

泰國旅行裸泳並拍裸照 王小鳳照演如儀

「泰國旅行裸泳並拍裸照」，王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

「泰國旅行裸泳並拍裸照」，王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。王小鳳在「泰國旅行裸泳並拍裸照」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。



拉姑做生意 不怕無錢減演出

「拉姑做生意」，拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

「拉姑做生意」，拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。拉姑在「拉姑做生意」中，以幽默、詼諧、溫馨、感人的手法，令觀眾在笑之餘，又能感受到一份溫馨。

84' 夏日海陸逍遙遊

豪華遊艇、龍蝦乳鴿餐
海灣風光、離島攬勝、旅遊攝影
特別介紹：上湯焗龍蝦、金牌紅燒乳鴿
(兩丫島南江海鮮酒家鼎力贊助)

A組：星期日出發(8月5日)
時間：上午十時正(皇后碼頭集合)
費用：\$138
\$198(包括晚餐)

乘坐遊艇漫遊海港、蒲苔島觀响螺怪石
榕樹灣畔旅遊攝影、自由參加海浴活動
南江酒家海鮮午餐、白金漢宮酒家晚宴
海上觀賞黃昏美景、全場贈送小食飲品

B組：星期六出發(8月11日)
時間：下午二時正(皇后碼頭集合)
費用：\$138

乘坐遊艇漫遊海港、愉景灣渡假村攬勝
榕樹灣畔旅遊攝影、南丫島訪天后古廟
自由參加海浴活動、南江酒家海鮮晚宴
海上觀賞黃昏美景、全場贈送小食飲品

歡迎團體委託
出發日期任擇

報名處：七海旅運有限公司
德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081(四線)

地產與房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期八五折優待
地下兩層每呎由590元起
三房單位393呎起
三房單位493呎起
連傢俬及電器
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位：地盤及售樓處辦公處：0-810292

安福樓

舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及服務所
八樓住宅單位實用面積公室
200呎起租水電費可即入住
管理費：每月由十元起
洽購處：(由留仙街入)
電話：六六八二三

工厦平租

葵涌地王工厦前後馬路(大連排道/華星街)地下面積15,000呎
高15呎貨車直達門口、合染廠、塑膠貨倉等各行各業，工源交通特別方便。
電話：5-408011內線48鄭洽

灣仔高級寫字樓

交吉租售
灣仔謝利道215-225號
每呎300元
仁英大廈
分層由430呎-453呎
由\$129,000至\$135,900
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號
香港商業大廈20樓A座
電話：H447229 H437753

美景新邨

新界粉嶺5173地段(毗鄰粉嶺和城)
仍照原價低至八折出售
每層由十七萬餘元起
每單位面積393呎-523呎，即買即住，
連傢俬及電器，交通方便，
鄰近火車站、巴士站、交通方便
電話：5-415028-20(2線)
地盤及售樓處：0-927288 售樓處：0-927288

商業樓宇

軒尼詩道423、425號
一、二、三樓
共約5500呎
月租13,000。(免租6個月)
電：5-448711

中區、灣仔、銅鑼灣商廈

出租
中區威靈頓街85-89號全新，
面積447-1140呎，旺舖及地庫
由544-1381呎另灣仔禮賢商廈
2050呎及銅鑼灣遠福商廈1200呎
平租，免佣。
請電5-441197周小姐洽。

俊福樓

旺舖1700呎
住宅800餘呎
(山道1號)
福桃樓 寫字樓面積
3300呎
(宋皇台道)
俊三樓 旺舖1500呎
(柯士甸道)住宅800呎
香港大道西112號地下旺舖800呎
接洽處：香港房屋管理有限公司225546

威享大廈

大道中138號
高層地下，一二樓共16000呎
售2000萬租每呎12.5元
(最合酒樓夜總會百貨超級市場)
高層寫字樓1257呎租售
電話H252497 H226009洽

百萬行商業大廈

荃灣青山道189號
(荃灣地鐵站對面)
由599至1,884呎
特平 每呎\$480.00起
電：5-448711

廠房招租

1. 黃竹坑業發街12號松栢工業大廈
2. 柴灣業發街2號松栢第七工業
大廈由二千餘呎至六千餘呎
洽租處電話5-438960洽

地下廠吉售

葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電5-445171大業公司洽

億兆工業大廈

屯門杯渡路、洪祥路、新安街1號(三面單邊)
特價租售
租：每呎1.10元起
售：由767,500元起
面積由5,311呎至33,100呎
南榮置業有限公司 電話：5-437021
香港德輔道中253號東東大廈1105室
地盤及售樓處：0-828966 0-821288

地下廠房出租

長沙灣道782號通利工業大廈面積約4800呎
出租合意請到上址管理處鄧先生 引看或
電0-249111內線28號洽租

中區萬宜大廈

寫字樓旺舖實用面積計
電話5-239859 5-226917

又一村 文華閣

村丹路七號 高級複式花園洋樓
(全座只共八個單位)即買即住
面積：1429-1523呎獨立花園、獨立天台、歡迎參觀
售價：一百一十五萬餘元起 電話3-812520
洽購處：恆生銀行信託有限公司 電話：5-825511

學助童教 報日僑華

憂善解請 翁仁長善

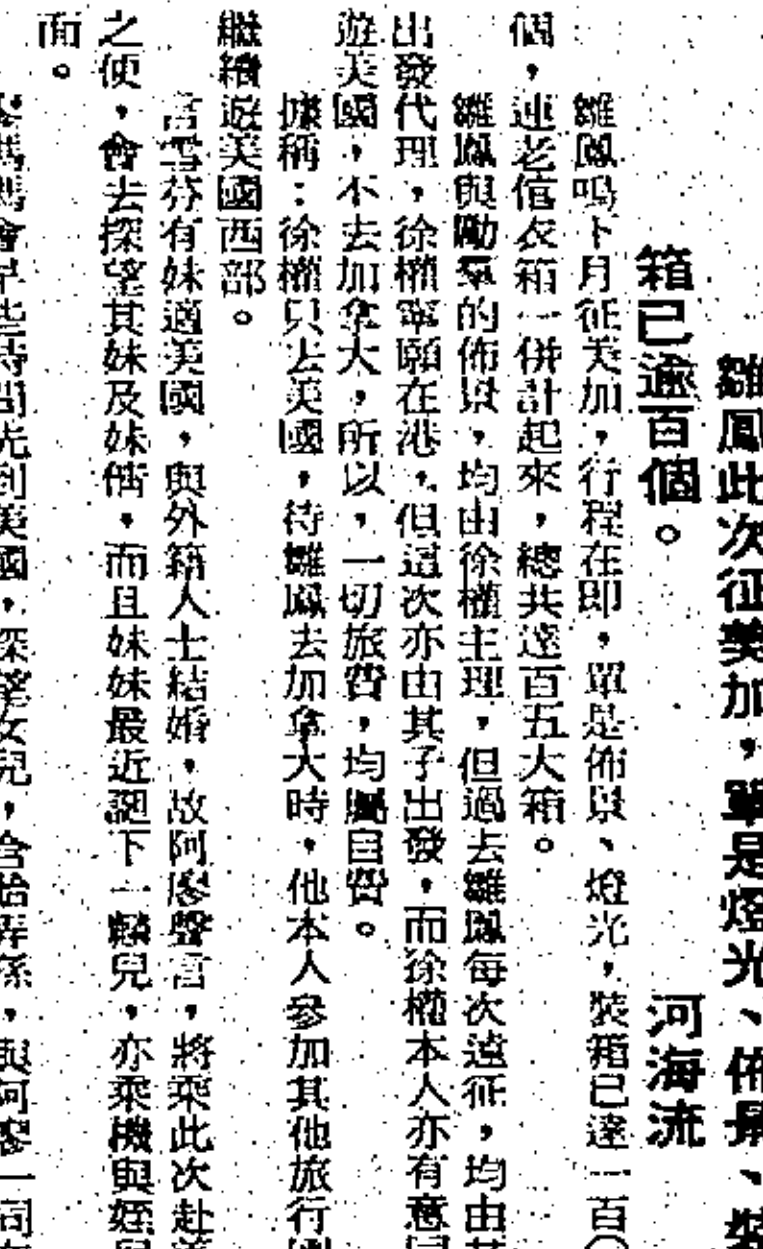
娛樂圈

離風月月美之行

言雪芬乘機探妹妹

徐權自費旅遊美國

離風月月美之行，言雪芬乘機探妹妹，徐權自費旅遊美國。徐權此次赴美，是受其兄徐權之託，前往美國探訪其妹言雪芬。徐權在赴美途中，曾先後在紐約、芝加哥、洛杉磯等地停留，並與當地華僑團體及友人會面。徐權此行，不僅是為了探訪其妹，同時也為其兄徐權之事業進行籌劃。徐權在赴美期間，曾先後在紐約、芝加哥、洛杉磯等地停留，並與當地華僑團體及友人會面。徐權此行，不僅是為了探訪其妹，同時也為其兄徐權之事業進行籌劃。



徐權自費旅遊美國，探訪其妹言雪芬。

鍾鎮濤拍歌唱特輯

七米高躍下感頭暈

鍾鎮濤最近拍了一輯歌唱特輯，其中有一幕是他從七公尺高處躍下，落地時感頭暈。鍾鎮濤在拍攝這輯特輯時，曾先後在七公尺高處躍下，落地時感頭暈。鍾鎮濤在拍攝這輯特輯時，曾先後在七公尺高處躍下，落地時感頭暈。



鍾鎮濤拍歌唱特輯，其中有一幕是他從七公尺高處躍下，落地時感頭暈。

風馳電掣快輕鬆

蔡情兒想做鐵騎士

風馳電掣快輕鬆，蔡情兒想做鐵騎士。蔡情兒最近在做一輯風馳電掣快輕鬆的廣告，其中有一幕是她騎著一匹快馬，在草原上奔馳。蔡情兒在騎馬時，曾先後在草原上奔馳，並與當地牧民會面。蔡情兒此行，不僅是為了拍廣告，同時也為了體驗一下騎馬的樂趣。



蔡情兒想做鐵騎士，最近在做一輯風馳電掣快輕鬆的廣告。

開心鬼擺慶功宴

高志森開新戲

開心鬼擺慶功宴，高志森開新戲。高志森最近拍了一輯開心鬼擺慶功宴的廣告，其中有一幕是他與眾明星一起擺慶功宴。高志森在拍廣告時，曾先後與眾明星一起擺慶功宴，並與當地友人會面。高志森此行，不僅是為了拍廣告，同時也為了慶祝一下他的新戲開拍。



高志森開新戲，開心鬼擺慶功宴。

曹子建七步成詩

「曹子建七步成詩」

曹子建七步成詩，「曹子建七步成詩」。曹子建在七步之內，成詩一首，這是一項非常驚人的成就。曹子建在七步之內，成詩一首，這是一項非常驚人的成就。

領新聲演出「春花笑六郎」

林家聲林錦棠開打熾熱

領新聲演出「春花笑六郎」，林家聲林錦棠開打熾熱。林家聲和林錦棠最近拍了一輯「春花笑六郎」的廣告，其中有一幕是他們開打熾熱。林家聲和林錦棠在拍廣告時，曾先後開打熾熱，並與當地友人會面。林家聲和林錦棠此行，不僅是為了拍廣告，同時也為了慶祝一下他們的演出。

李香琴石堅 做活力之星

曹榮進入電視圈

目的在考驗自己

李香琴石堅 做活力之星，曹榮進入電視圈，目的在考驗自己。李香琴和石堅最近拍了一輯做活力之星的廣告，其中有一幕是他們在做活力之星。李香琴和石堅在拍廣告時，曾先後在做活力之星，並與當地友人會面。李香琴和石堅此行，不僅是為了拍廣告，同時也為了考驗一下自己的活力。

林健婷志願 做出色藝人

馬泳池又要修理

昨天起關閉數日

林健婷志願 做出色藝人，馬泳池又要修理，昨天起關閉數日。林健婷最近拍了一輯做出色藝人的廣告，其中有一幕是她在做出色藝人。林健婷在拍廣告時，曾先後在做出色藝人，並與當地友人會面。林健婷此行，不僅是為了拍廣告，同時也為了志願做出色藝人。

瑞士國慶日特刊

瑞士聯邦成立693年 駐港總領事國慶獻詞

瑞士金融法例嚴謹 銀行密度全球之冠

平均一千三百人即有一所分行

瑞士的銀行業，在歐洲各國中，是發展得最完善的。在瑞士，銀行業是經濟活動的基礎，也是國家財政的重要支柱。瑞士銀行業的發展，主要得益於其嚴謹的金融法例和高度信譽的銀行體系。

瑞士銀行業的嚴謹，首先體現在其法律法規上。瑞士銀行法對銀行的業務範圍、資本要求、風險管理等都有嚴格規定，確保了銀行業的健康發展。

其次，瑞士銀行業的信譽是其競爭力的關鍵。瑞士銀行長期以來都保持着極高的信譽，這使得它們能夠吸引全球客戶的資金，並為客戶提供優質的金融服務。

此外，瑞士銀行業還非常注重客戶隱私。瑞士銀行法中有嚴格的保密條款，確保客戶的財務信息不被洩露，這也是瑞士銀行業吸引全球客戶的重要原因之一。

總的來說，瑞士銀行業之所以能夠在國際金融市場上保持領先地位，是因為其嚴謹的金融法例、高度信譽的銀行體系以及對客戶隱私的重視。這些因素共同構成了瑞士銀行業的獨特優勢。

十九世紀起源於日內瓦 紅十字會救傷扶危

紅十字會是一個國際性的救傷扶危組織，其起源可以追溯到十九世紀中葉。該組織的成立，旨在為戰爭和災難中的傷者提供醫療援助和人道主義支持。

紅十字會的標誌是一個紅色的十字，象徵著救傷和扶危。該組織在全球範圍內擁有廣泛的影響力，並為無數人提供了幫助。

紅十字會的宗旨是「救傷扶危，人道主義」。該組織通過提供醫療援助、人道主義支持和人道主義教育，來促進人類之間的相互理解和友誼。

紅十字會的活動範圍非常廣泛，包括提供醫療援助、人道主義支持、人道主義教育等。該組織還積極參與國際人道主義事務，為促進世界和平和穩定做出貢獻。

瑞士簡介

瑞士是一個位於歐洲中部的國家，以其美麗的自然風景和高度發達的經濟而聞名。瑞士是一個多語言國家，主要語言包括德語、法語、意大利語和羅曼什語。

瑞士的地理環境非常優美，擁有壯麗的山脈、湖泊和森林。瑞士的氣候宜人，四季分明，是旅遊和度假的理想之地。

瑞士的經濟非常發達，主要得益於其高度信譽的銀行業和精密製造業。瑞士的失業率非常低，國民生活水平很高。

瑞士的政治制度非常完善，是一個典型的聯邦制國家。瑞士的政府運作透明，法律體系健全，是國際社會的楷模。

瑞士的文化非常多元，這得益於其多語言的特點。瑞士的國民具有高度的文化素養和藝術品味，這使得瑞士成為一個充滿魅力的國家。

總的來說，瑞士是一個集自然美景、高度發達的經濟、完善的政治制度和多元文化於一體的國家。瑞士是一個值得我們去了解和探索的地方。

"SWITZERLAND" GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED

established 1869

HEAD OFFICE:

ZURICH, GOTTHARDSTRASSE 43

DIRECT INSURANCE IN MARINE,
MOTOR, FIRE AND ACCIDENT.

GENERAL AGENTS:

MOLLERS' INSURANCE AGENTS
(H.K.) LTD.,

19TH FLOOR WING LUNG BANK BLDG.,

45, DES VOEUX ROAD, C.,

HONG KONG.

TEL: 5-223151

TELEX: 73757

ANSWER BACK: MINAG HX

瑞航推出商業客位 實行三級客位制度

瑞航公司最近推出了一種新的商業客位，旨在為商務旅客提供更舒適、更快捷的服務。該客位實行三級客位制度，分別為經濟型、標準型和豪華型。

經濟型客位提供了基本的舒適性和快捷的服務，適合預算有限的商務旅客。標準型客位則提供了更寬敞的空間和更優質的服務，適合對舒適性有一定要求的旅客。

豪華型客位則提供了最頂級的服務和設施，包括私人休息室、專屬行李員等，適合對服務質量有極高要求的旅客。

瑞航公司表示，推出商業客位是為了滿足不同商務旅客的需求，並提升公司的競爭力。該公司將繼續致力於為旅客提供最優質的服務。

瑞航公司的商業客位服務將首先在歐洲航線推出，隨後將擴展到全球其他主要航線。該公司歡迎廣大商務旅客的垂詢和預訂。

瑞航公司的商業客位服務將為旅客提供全新的飛行體驗，讓商務旅行變得更加輕鬆和愉快。該公司將繼續努力，為旅客提供最優質的服務。

瑞航公司的商業客位服務將成為其在國際航空市場上的重要競爭力之一。該公司將繼續保持其在服務質量上的領先地位。

瑞航公司的商業客位服務將為廣大商務旅客提供更多的選擇和便利。該公司將繼續致力於提升其服務水平，為旅客提供更好的飛行體驗。

瑞航公司的商業客位服務將成為其在國際航空市場上的重要競爭力之一。該公司將繼續保持其在服務質量上的領先地位。

瑞航公司的商業客位服務將為廣大商務旅客提供更多的選擇和便利。該公司將繼續致力於提升其服務水平，為旅客提供更好的飛行體驗。

富於人與地對照的獨特色彩 瑞士旅遊勝地不勝枚舉 怡人景色令人流連忘返

瑞士是一個擁有豐富自然資源和人文景觀的國家，其旅遊勝地不勝枚舉。從壯麗的山脈到寧靜的湖泊，從古老的城堡到現代的城市，瑞士都展現出了其獨特的魅力。

瑞士的自然風景非常優美，是旅遊和度假的理想之地。瑞士的山脈、湖泊和森林構成了一幅美麗的畫卷，讓人流連忘返。

瑞士的人文景觀也非常豐富，是了解歐洲歷史和文化的絕佳場所。瑞士的城堡、教堂和博物館展示了其悠久的歷史和豐富的文化底蘊。

瑞士的旅遊服務也非常完善，為旅客提供了便捷、舒適的旅行體驗。瑞士的旅遊業非常發達，擁有完善的交通網絡和優質的服務質量。

總的來說，瑞士是一個集自然美景、人文景觀和優質服務於一體的旅遊勝地。瑞士是一個值得我們去探索和體驗的地方。

瑞士的旅遊勝地不勝枚舉，每個人都能找到自己心儀的目的地。瑞士是一個充滿魅力的國家，值得我們去探索和體驗。

瑞士的旅遊服務非常完善，為旅客提供了便捷、舒適的旅行體驗。瑞士的旅遊業非常發達，擁有完善的交通網絡和優質的服務質量。

總的來說，瑞士是一個集自然美景、人文景觀和優質服務於一體的旅遊勝地。瑞士是一個值得我們去探索和體驗的地方。

瑞士的旅遊勝地不勝枚舉，每個人都能找到自己心儀的目的地。瑞士是一個充滿魅力的國家，值得我們去探索和體驗。

瑞士的旅遊服務非常完善，為旅客提供了便捷、舒適的旅行體驗。瑞士的旅遊業非常發達，擁有完善的交通網絡和優質的服務質量。

總的來說，瑞士是一個集自然美景、人文景觀和優質服務於一體的旅遊勝地。瑞士是一個值得我們去探索和體驗的地方。

瑞士的旅遊勝地不勝枚舉，每個人都能找到自己心儀的目的地。瑞士是一個充滿魅力的國家，值得我們去探索和體驗。

瑞士的旅遊服務非常完善，為旅客提供了便捷、舒適的旅行體驗。瑞士的旅遊業非常發達，擁有完善的交通網絡和優質的服務質量。

加州假期

美、加豪華團
由HK\$7499起

查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 電話: 5-266086

馬策旅行社

國際民航協會指定代理商
代理世界各地航空公司機票
代訂各地酒店 代辦各國簽證
發售工商考察旅遊觀光學移民機票
如蒙垂詢: 請電 5-432890, 5-437243,
5-438089, 5-438226 營業部鄭君洽。

捷成旅行社

開拓國內好享受
勝地何必再神遊

桂林五日游	1690	連港三、六
廣州一桂林	770	連港三、六
連港三、六	1690	連港三、六
連港三、六	1690	連港三、六

星晨

日本本州
八天豪華團
直航大阪
東京往返
\$4390

寶通

台灣渡假團
四天 \$1770
天天出發

金門平價機票

3-319151
本公司代理各大航空公司經辦之
美、加、澳、紐
歐洲特價優待
免費協助美加簽證

佳運旅行社

代訂世界各地機票及酒店

韓國	\$2700起	全日單人房
台灣	\$150	專辦台証 穩健可靠
泰國	\$2280	天天出發

長城中國旅遊服務社

北京南京上海杭州
11天航空團連港三、六、九、十一、十三、十五、十七、十九、二十一、二十三、二十五、二十七、二十九、三十一、三十三、三十五、三十七、三十九、四十一、四十三、四十五、四十七、四十九、五十一、五十三、五十五、五十七、五十九、六十一、六十三、六十五、六十七、六十九、七十一、七十三、七十五、七十七、七十九、八十一、八十三、八十五、八十七、八十九、九十一、九十三、九十五、九十七、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四、八千五十五、八千五十六、八千五十七、八千五十八、八千五十九、八千六十、八千六十一、八千六十二、八千六十三、八千六十四、八千六十五、八千六十六、八千六十七、八千六十八、八千六十九、八千七十、八千七十一、八千七十二、八千七十三、八千七十四、八千七十五、八千七十六、八千七十七、八千七十八、八千七十九、八千八十、八千八十一、八千八十二、八千八十三、八千八十四、八千八十五、八千八十六、八千八十七、八千八十八、八千八十九、八千九十、八千九十一、八千九十二、八千九十三、八千九十四、八千九十五、八千九十六、八千九十七、八千九十八、八千九十九、九千、九千零一、九千零二、九千零三、九千零四、九千零五、九千零六、九千零七、九千零八、九千零九、九千一十、九千一十一、九千一十二、九千一十三、九千一十四、九千一十五、九千一十六、九千一十七、九千一十八、九千一十九、九千二十、九千二十一、九千二十二、九千二十三、九千二十四、九千二十五、九千二十六、九千二十七、九千二十八、九千二十九、九千三十、九千三十一、九千三十二、九千三十三、九千三十四、九千三十五、九千三十六、九千三十七、九千三十八、九千三十九、九千四十、九千四十一、九千四十二、九千四十三、九千四十四、九千四十五、九千四十六、九千四十七、九千四十八、九千四十九、九千五十、九千五十一、九千五十二、九千五十三、九千五十四、九千五十五、九千五十六、九千五十七、九千五十八、九千五十九、九千六十、九千六十一、九千六十二、九千六十三、九千六十四、九千六十五、九千六十六、九千六十七、九千六十八、九千六十九、九千七十、九千七十一、九千七十二、九千七十三、九千七十四、九千七十五、九千七十六、九千七十七、九千七十八、九千七十九、九千八十、九千八十一、九千八十二、九千八十三、九千八十四、九千八十五、九千八十六、九千八十七、九千八十八、九千八十九、九千九十、九千九十一、九千九十二、九千九十三、九千九十四、九千九十五、九千九十六、九千九十七、九千九十八、九千九十九、一萬、一萬零一、一萬零二、一萬零三、一萬零四、一萬零五、一萬零六、一萬零七、一萬零八、一萬零九、一萬一十、一萬一十一、一萬一十二、一萬一十三、一萬一十四、一萬一十五、一萬一十六、一萬一十七、一萬一十八、一萬一十九、一萬二十、一萬二十一、一萬二十二、一萬二十三、一萬二十四、一萬二十五、一萬二十六、一萬二十七、一萬二十八、一萬二十九、一萬三十、一萬三十一、一萬三十二、一萬三十三、一萬三十四、一萬三十五、一萬三十六、一萬三十七、一萬三十八、一萬三十九、一萬四十、一萬四十一、一萬四十二、一萬四十三、一萬四十四、一萬四十五、一萬四十六、一萬四十七、一萬四十八、一萬四十九、一萬五十、一萬五十一、一萬五十二、一萬五十三、一萬五十四、一萬五十五、一萬五十六、一萬五十七、一萬五十八、一萬五十九、一萬六十、一萬六十一、一萬六十二、一萬六十三、一萬六十四、一萬六十五、一萬六十六、一萬六十七、一萬六十八、一萬六十九、一萬七十、一萬七十一、一萬七十二、一萬七十三、一萬七十四、一萬七十五、一萬七十六、一萬七十七、一萬七十八、一萬七十九、一萬八十、一萬八十一、一萬八十二、一萬八十三、一萬八十四、一萬八十五、一萬八十六、一萬八十七、一萬八十八、一萬八十九、一萬九十、一萬九十一、一萬九十二、一萬九十三、一萬九十四、一萬九十五、一萬九十六、一萬九十七、一萬九十八、一萬九十九、二萬、二萬零一、二萬零二、二萬

全日開做指數同減為八百七十三點一萬元，比前日減少兩百二十。恆生指數守於八百點心理關，以八〇〇點一萬五收市，同降二點五五。等候恆生於訪華報告，開市買賣雙方已採觀望態度，市勢頗感疲靜，迄下午收市前做價已轉大回升。匯豐銀行表現較穩好。和記黃埔及恆生銀行做價吐壓壓力較輕，做價低價稍明穩。

恆生銀行生意集中 萬地小輪跌一角，和記之交易者在匯豐交易所

紐約股市復趨疲靜

觀望
股市

已除息。

政府債券跌十六(

烈，若千的下跌多達

在各大口由設中

五五
二二
七七
三三
一五
六六
一一
五五

心 率 相 應

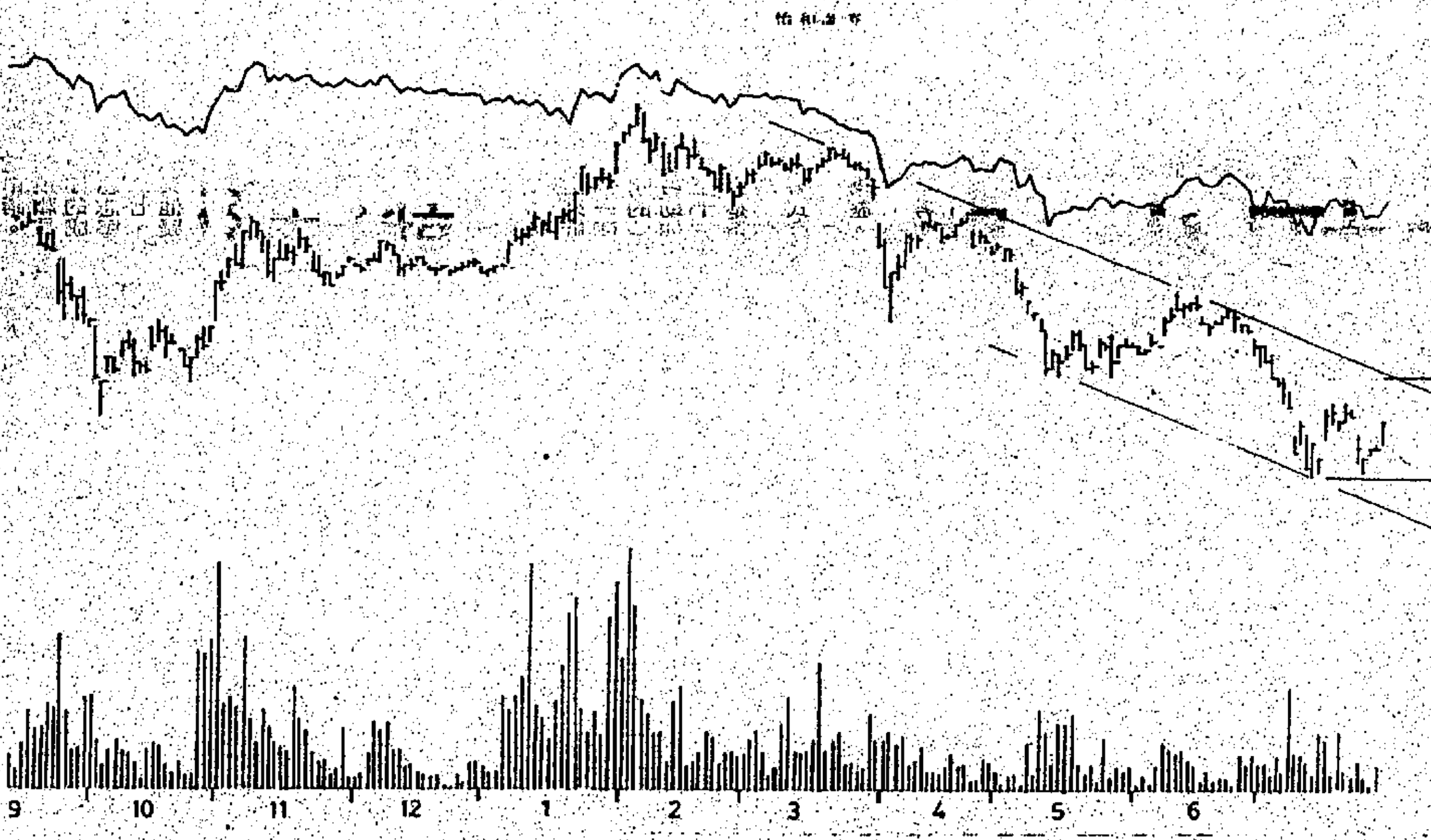
然而，聯邦儲備局維持穩定。儲備局的貨幣政策，將美元之巨。

能穩守於八百點心理關口。從整日交投之成交量多集中五大項一線股，其他股票交投甚少，由此而可反映一般股市人士觀望氣氛。在另一方面，仍不乏有部份股市人士對

亮可充份反映，又據表示，雙方談得不錯，航貿，語調輕鬆，更足證成果之重大。

五	海外信託銀行	九四二
四二	保肇建築一〇	五五
人頭馬	七三一	一〇九
	七三一	三三
	七三一	三三

華光地產	八三四	七八二
華光地產	五二二	四一七



七月廿一日

股市成交價目表

香港會成交：18,170,000元

遠東會成交：45,490,000元

金銀會成交：33,500,000元

九龍會成交：150,000元

四會成交總額：97,310,000元

恆生指數：800.15跌2.53

遠東指數：3585.80升1.76

金指數 704.26跌1.54

銀指數 524.65跌9.82

金銀指數 641.60跌3.43

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(一) 銀行及財務類

東亞銀行

19.30

19.40

19.20

19.30

19.20

19.30

第一太平財務

—

—

—

—

—

—

恆生銀行

27.60

27.70

27.10

27.30

27.30

27.40

匯豐銀行

5.50

5.65

5.50

5.65

5.65

5.65

匯豐銀行

2.00

2.00

2.00

—

—

2.00

嘉華銀行

1.14

1.15

1.12

1.14

1.12

1.12

海外信託銀行

2.575

2.575

2.525

—

2.55

2.55

美豐證券

0.085

0.085

0.085

—

0.085

—

永盛財務

—

—

—

—

—

—

友聲銀行

4.00

4.00

4.00

—

4.00

—

廣發銀行

22.00

22.00

21.50

22.00

22.00

21.50

怡和證券

5.30

5.35

5.30

5.30

5.30

5.30

和黃證券

3.95

4.10

3.90

3.95

4.00

3.95

(二) 債券類

港燈債券7.25%

73.0%

73.0%

73.0%

—

73.0%

—

港電證券

6.90

7.05

6.90

6.90

6.90

6.90

九倉債券7.5%

—

—

—

—

—

—

和黃債券

71.0%

71.0%

71.0%

—

—

71.0%

置地債券8%

53.5%

54.0%

53.5%

53.5%

54.0%

—

置地證券

2.30

2.30

2.25

—

2.25

2.25

怡和證券

0.95

0.96

0.93

—

0.95

0.96

(三) 公用事業類

中華電力

10.60

10.70

10.60

10.60

10.60

10.60

中華巴士

—

—

—

—

—

—

海底電燈

8.90

8.90

8.90

8.90

8.90

—

港燈集團

5.40

5.45

5.35

5.40

5.40

5.35

中華煤氣

5.20

5.25

5.15

5.20

5.20

5.15

電話公司

39.25

39.50

39.25

—

39.25

39.25

油蔴地小輪

2.15

2.20

2.16

—

2.15

2.20

九龍巴士

5.25

5.30

5.25

—

5.30

—

(四) 工商企業類

聯合企業

—

—

—

—

—

—

雅利發太平洋行

—

—

—

—

—

—

威利安達

1.40

1.42

1.38

1.39

1.42

—

統利電器

1.58

1.58

1.58

1.58

1.58

1.57

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
德昌電器	1.85	1.85	1.85	1.85	—	—
金山實業	1.00	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00
寶成	1.38	1.38	1.38	—	1.38	—
菱美高	1.49	1.49	1.47	1.48	1.47	1.48
王氏工業	0.85	0.88	0.85	0.85	0.87	0.88
第一太平實業	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.62	0.63	0.61	—	0.61	0.63
和記實地	9.55	9.55	9.25	9.35	9.40	9.40
龍騰科技	2.00	2.00	2.00	2.00	—	2.00
怡和	6.30	6.35	6.15	6.20	6.30	6.30
利豐	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
摩創興(除息)	1.66	1.66	1.66	—	1.66	—
摩卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	13.70	13.90	13.70	13.80	13.90	13.80
新鴻基	0.93	0.94	0.90	0.93	0.92	0.93
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會豐源A	2.925	2.925	2.85	2.875	2.875	2.85
永安公司	1.12	1.12	1.12	—	—	1.12
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.03	1.05	1.03	—	1.05	1.03
(五) 地產建築類						
西細安	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
紀德興業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.075	0.075	0.075	—	—	0.075
長江實業	7.30	7.30	7.10	7.25	7.30	7.30
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.11	1.11	1.11	1.11	—	—
遠東發展	0.285	0.29	0.28	0.285	0.29	0.285
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
廣君地產	0.25	0.255	0.245	0.25	0.245	0.25
恆隆	1.78	1.78	1.75	—	1.75	1.78
夏利文	1.58	1.58	1.58	—	—	1.58
恆基兆業	0.94	0.97	0.93	0.94	0.95	0.93
協成行	—	—	—	—	—	—
匯地公司	2.30	2.35	2.25	2.30	2.30	2.30
信託A	—	—	—	—	—	—
合和	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
新遠集團(除息)	0.60	0.60	0.59	—	0.60	0.60

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬 收市價	收 收
新昌地產	0.135	0.135	0.13	—	—	0
希慎興業	0.34	0.35	0.335	0.34	0.345	0
國際城市	0.425	0.435	0.415	0.43	0.43	0
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建地新紀	0.225	0.23	0.225	—	—	0
利興發展	1.78	1.78	1.78	—	1.78	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.51	0.54	0.51	0.54	—	0
新世界發展	2.45	2.50	2.40	2.425	2.50	2
鴻基國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.44	0.46	0.44	0.44	0.46	—
保康建築	2.35	2.35	2.275	—	2.30	2
聯邦地產A	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—
森瑞合	—	—	—	—	—	—
佰和麗業	0.26	0.27	0.26	0.27	0.27	0
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公司	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.65	4.70	4.55	4.65	4.675	4
大昌地產	0.66	0.68	0.65	0.66	0.67	0
大生地產	1.43	1.43	1.43	—	1.43	—
泰盛發展	0.65	0.67	0.65	0.65	—	0
德榮建築	0.59	0.57	0.57	—	0.57	0
大寶地產	0.185	0.185	0.18	0.185	0.18	0
華光地產	0.315	0.315	0.30	—	0.31	0
永泰發展	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.49	0.49	0.49	—	0.49	—
(六) 倉場運輸						
中華造船	0.88	0.88	0.87	—	0.87	—
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.025	3.05	2.975	3.00	3.025	3
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.10	2.125	2.075	2.125	2.125	2
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.325	2.35	2.30	2.325	2.30	2
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—

股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
錦豐國際	1.69	1.69	1.67	1.68	1.67	1.67
偉通航運	—	—	—	—	—	—
(七) 酒店旅遊						
新聯酒店	0.21	0.21	0.21	—	0.21	—
遠東酒店	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	—	—	—	—	—	—
美羅華酒店	16.50	16.50	16.50	—	—	16.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.285	0.30	0.275	0.28	0.28	0.28
(八) 紡織製衣						
鰻魚恤(除各項)	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.25	5.25	5.20	5.25	5.25	5.25
長江製衣	—	—	—	—	—	—
(九) 其它						
海化大同	3.70	3.70	3.70	—	3.70	3.70
環球磁子	2.25	2.30	2.25	2.25	2.25	2.25
忠德石油	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—
康力投資	0.35	0.355	0.34	0.35	0.35	0.35
青洲英坭	—	—	—	—	—	—
港機工程	6.30	6.40	6.30	—	6.40	6.40
香港電視	3.30	3.325	3.30	3.325	3.30	3.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐵線	4.80	4.80	4.50	4.60	4.60	4.60
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80
邵氏	10.00	10.00	10.00	10.00	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

在沙田屋邨中租金之高居首位
瀝源商戶要求減租
房署重申難以接納

[illegible]

單位不足的問題。

粉嶺區的多層停車場位於第二十區，上水區座落七區，各有車位七百個，預計於八五至八六年間完成。

此外，當局現擬將粉嶺第十三A區土地，作為興建永久多層停車場用途，有

**粉嶺上水兩區
建多層停車場**

鑑於粉嶺及上水兩區新西北區的新市正在興建中，新市正在發展中，市內人口在來來不斷增加，故當局已計劃在兩年內，分別在該兩個新市興建多層停車場以應付未來的需求。

事實上，新界區現有車位亦供不應求的情況，非非法泊車問題頗為嚴重，故此區地方人士，直以來均向當局爭取增加泊車設施計劃中，將分別在粉嶺及上水市中心，建一座多層停車場，今提呈於四個區內，以求車位不足的問題。

粉嶺區的多層停車場，第二區上水區，位於第七區，各車位七百個，預計於五、六兩年內，在未來兩年內，沙田新市鎮內，增加百多巴士站。

根據運輸委員會四至六年期間完成。此外，當局現正將粉嶺第一區土地，作為興建多層停車場用途，有希望中，地址，沙田新市鎮內，增加百多巴士站。

系體邨屋舊新下山子獅接連
橋天條三建道翔龍
路馬過橫民居便方

鐵路龍翔道的一條木橋行人設施，方便居民過馬路。

周鐵、交通燈等交通設施，將於明年拆卸，代之將興建一條行人天橋，將獅子山下龍翔道與舊屋邨體系連接。

獅子山下多公共屋邨，隔了一條龍翔道，舊屋邨對立，新的屋邨也包括了廣頭邨、樂善、齊大仙及東頭邨，而在龍翔道的另一邊，獅子山腳的馬坑坑，正在大興土木建設新邨及木橋舊邨及木橋舊邨，該等屋邨包括已經入伙的竹園邨及兩個位於龍翔道。

據該處一位屋宇發展部官員表示，希望有關當局注意龍翔道的一條木橋行人天橋的安問題。該位官員指出，該處橋旁十七層對開，有一條木橋建於行人天橋橫截龍翔道，該條天橋可能由於太過狹窄的關係，已有鬆動的跡象，行人經過時，步步驚心，若及早晨集會，恐怕會發生意外。

周鐵、龍翔道的旁邊，目前正興土木，將來對的屋邨落成之後，人口激增，來往的

據該處一位屋宇發展部官員表示：「馬坑坑區除了興建竹園邨之外，另外有一個屋宇發展計劃是龍翔道及一個私人機構興建，而市政總署對新田徑橋亦在考慮興建。當這座屋邨落成之後，目前的臨時行人天橋的臨時不足夠用，因此，已有計劃在龍翔道興建三條新行天橋，另外，會提供有系統的小徑，行人入途等設施，方便龍翔道兩邊的屋邨居民來往。」

中橋接其：「預計明年八月份，在八月底動工，至明年年底落成，天橋會連接馬坑坑屋邨及竹園邨的新屋邨，則會遷往至於舊的行天橋，則會在明年三月清拆。」

連接獅子山下新舊屋邨體系

龍翔道建三條天橋

方便居民過馬路

耆年區際
象棋大賽
由中國播道會康

[illegible]

本人是景田苑住戶潘宅，搬進本苑已有

而通過虛度，亦是胡要蹂躪之處，因而靜時時是晚上，動時是晚上，動靜莫令人難以忍受，十之八九是晚上山睡道的最主要道，因而這橋是山睡道的橋，就算在陽面每一角落都如倒樓。

這情況最嚴重的是在敬心閣和慈閣，其次是正殿和文心閣。

群

編輯先生：
本人對秀茂坪卹三十五座地下一鐵器工廠所發出的打鐵聲響，實在感到難以忍受！盼當局督促改善。

[illegible]

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

成人教育校外進修課程 在資訊社會佔重要地位

浸會校外日間課程畢業典禮
曾憲博博士向畢業生致勉辭

浸會大學校長曾憲博博士，於昨(廿八)日主持浸會校外日間課程畢業典禮，向在該課程中修畢學分並獲頒證書的畢業生致勉辭。曾博士在致辭時，首先向畢業生表示祝賀，並感謝他們在過去兩年來，在課程中所付出的努力。他認為，在資訊社會中，成人教育校外進修課程，佔有重要的地位。他鼓勵畢業生，在未來的日子裡，繼續努力，不斷學習，以適應社會的變遷。

教育與科學 介紹中國大陸生物教育

李樹國

香港教育委員會與上海科學技術委員會，於上月廿六日至廿七日，在港舉行了一項關於「教育與科學」的研討會。會中，由上海科學技術委員會代表，介紹了中國大陸的生物教育現況。據悉，中國大陸的生物教育，近年來發展迅速，特別是在基礎生物學、植物學、動物學及微生物學等領域，均取得了長足的進步。此外，中國大陸亦非常重視生物技術的研發與應用，並積極推廣生物教育於社會各界。

華僑日報教育版 中國語文園地

香港中國語文學會主持

「華僑日報教育版」自開辦以來，深受讀者歡迎。為配合本報教育版的需要，本會特設「中國語文園地」，為讀者提供有關語文學習的資料。本園地內容豐富，包括語文常識、語文趣聞、語文遊戲等，旨在提高讀者的語文水平，並增進對中國文化的了解。歡迎各界人士踴躍投稿，共同豐富園地內容。

從秦隸兩字說到正語文

李子惠

「華僑日報教育版」自開辦以來，深受讀者歡迎。為配合本報教育版的需要，本會特設「中國語文園地」，為讀者提供有關語文學習的資料。本園地內容豐富，包括語文常識、語文趣聞、語文遊戲等，旨在提高讀者的語文水平，並增進對中國文化的了解。歡迎各界人士踴躍投稿，共同豐富園地內容。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

日校校址：九龍彌敦道498-500號(二樓) (商業大廈)
夜校校址：九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)
九龍彌敦道570-572號(二樓) (商業大廈)

UNITED STATES INTERNATIONAL UNIVERSITY

(SAN DIEGO, CALIFORNIA)
UNITED STATES INTERNATIONAL UNIVERSITY-EUROPE
(BUSHY, HERTFORDSHIRE, ENGLAND)

美國國際大學(學院)在加州及英國，是受當地政府認可的，現時該大學的國際學生註冊正在香港接見有意申請在本年度秋季入學的學生，學生可選擇在加州或在英國的學院。

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港九龍彌敦道129號 九龍彌敦道129號 九龍彌敦道129號
電話：3-781914 3-671353 3-854392

日校全科班
BANKING 銀行公會試課程
AIA 108 Local Stage I
AAT Level 1 & 2 ACCA & ICAEW
BUSINESS 商業管理課程
MANAGEMENT 管理課程
Commercial Group Studies
ABE Certificate Course

達成英文夜中學

招生

英中：一至五級
英英：一至五級
報名日期：由即日起至九月九日止
校址：香港灣仔區(近太古廣場)
查詢電話：3-272625

加拿大艾爾華預科書院

舉辦加拿大升學講座

邀請BC省前教育局長為講座主禮
歡迎各界人士踴躍參加

九龍城信中學

招一至五級新生

本校為政府認可之私立中學，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

崇仁英文書院

招生

本校為政府認可之私立英文書院，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

大同中文夜中學

招生

本校為政府認可之私立中文夜中學，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

聖安多利亞英文書院

招生

本校為政府認可之私立英文書院，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

維新英文書院

招生

本校為政府認可之私立英文書院，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

加拿大升學

招生

本校為政府認可之私立升學機構，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

新法預科夜校招生

招生

本校為政府認可之私立預科夜校，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

聖瑪利英文書院

招生

本校為政府認可之私立英文書院，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

維新英文書院

招生

本校為政府認可之私立英文書院，設有小學及中學部，現正招收一至五級新生。本校教學設備完善，師資優良，環境優美，是學生求學之理想選擇。歡迎各界人士踴躍報名。

華僑文化

英國哈萊合唱團成立百廿五年 成員行業背景不同 音樂造詣專業水準

英國哈萊合唱團，於本月廿五號，在加拿大舉行成立一百廿五週年紀念大會。該合唱團成立於一八八九年，是加拿大歷史最悠久的合唱團。該合唱團成員，來自各行各業，包括醫生、律師、工程師、商人、教師、公務員、學生、家庭主婦等。該合唱團的音樂造詣，非常專業，水準很高。該合唱團的成員，在音樂方面，都有著深厚的造詣。該合唱團的成員，在音樂方面，都有著深厚的造詣。該合唱團的成員，在音樂方面，都有著深厚的造詣。



哈萊合唱團成員合影。

玉梨春潮劇團中旬演出 武后進宮及玉鴛鴦兩劇

玉梨春潮劇團，將於本月十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、共演出十三天。該劇團的演出，非常精彩，值得一看。

陳志廉紀念圖書館 藏書五千冊今啓用

陳志廉紀念圖書館，位於士嘉堡區，藏書五千冊，現已正式啓用。該圖書館的藏書，非常豐富，包括文學、歷史、科學、藝術等各個領域的書籍。該圖書館的藏書，非常豐富，包括文學、歷史、科學、藝術等各個領域的書籍。

香港兒童合唱團 今赴澳洲巡迴演出

香港兒童合唱團，將於本月廿五號，赴澳洲巡迴演出。該合唱團的演出，非常精彩，值得一看。

祝賀太陽神壽辰 嘉賓無不讚美

太陽神壽辰，嘉賓無不讚美。該壽辰的慶祝活動，非常精彩，值得一看。

亞洲電視英文台 推出莎翁名劇集

亞洲電視英文台，將於本月廿五號，推出莎翁名劇集。該劇集的演出，非常精彩，值得一看。

雅望書院預科招生

雅望書院，將於本月廿五號，招收預科學生。該書院的預科課程，非常精彩，值得一看。

格致英文書院

一九八四年秋季學期招收各級男女新生

(一) 小學一至六年級英文班及英文小學

(二) 初中一至三年級英文班及英文中學

(三) 高中一至三年級英文班及英文中學

(四) 英文夜中學(文、理、商科班)

(五) 英文夜中學(文、理、商科班)

(六) 英文夜中學(文、理、商科班)

(七) 英文夜中學(文、理、商科班)

聖思定英文中學

招收男女生

(一) 預科班：港大文、理班(H.K.A.L.)

(二) 會考及中四補習班

(三) 英文夜中學(文、理、商科班)

(四) 英文夜中學(文、理、商科班)

(五) 英文夜中學(文、理、商科班)

(六) 英文夜中學(文、理、商科班)

(七) 英文夜中學(文、理、商科班)

大同中學招生

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

伯裘英文書院

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

加英美德澳一升學

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

樹德書院

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

雅望書院預科招生

VIRTUE COLLEGE 山道保衛街33號(近香港大學) 電話：5-472668

●香港大學預科班(F.7(A.L.)) (文商一年制) ●F.6-F.7(A.L.) (文商二年制)

●香港大學預科班(F.6(H.L.)) (文商一年制) ●辦理保送學生入大學手續

●F.6/F.7(A)出國留學班(B)就業班(一年制)設TOEFL英文、入學資格並無嚴格限制

●G.C.E.預科班(文商一年制)入學資格中學會考各科合格

●F.5預科班(文理商) ●F.5新生會考班(文商) ●F.4新生班(文理商)

●L.C.C.會計全科文憑班(高、中、初級) ●必文秘書文憑班及速成班

自建永久校舍，私立國際性預科學校。 校長：梁鍾冰心

伯裘英文書院

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

加英美德澳一升學

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

聖思定英文中學

招收男女生

(一) 預科班：港大文、理班(H.K.A.L.)

(二) 會考及中四補習班

(三) 英文夜中學(文、理、商科班)

(四) 英文夜中學(文、理、商科班)

(五) 英文夜中學(文、理、商科班)

(六) 英文夜中學(文、理、商科班)

(七) 英文夜中學(文、理、商科班)

樹德書院

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

中國基督教會 孔仲岐紀念中學

英中部招生通告

(一) 招收班級：F4文組及理組新生

(二) 報名日期：即日起

(三) 附註：各級學費如下

F.4 \$250 (全年十期)

F.5 \$295 (全年九期)

F.6 \$340 (全年八期)

(星期日及上午照常辦公)

校址：九龍太子道349號 3-7130150

校監：孔東

加拿大奇倫比亞中學

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

聖思定英文中學

招收男女生

(一) 預科班：港大文、理班(H.K.A.L.)

(二) 會考及中四補習班

(三) 英文夜中學(文、理、商科班)

(四) 英文夜中學(文、理、商科班)

(五) 英文夜中學(文、理、商科班)

(六) 英文夜中學(文、理、商科班)

(七) 英文夜中學(文、理、商科班)

樹德書院

招收男女生

(一) 中文部班級：中一至中三

(二) 英文部班級：中一至中三

(三) 英文部班級：中一至中三

(四) 英文部班級：中一至中三

(五) 英文部班級：中一至中三

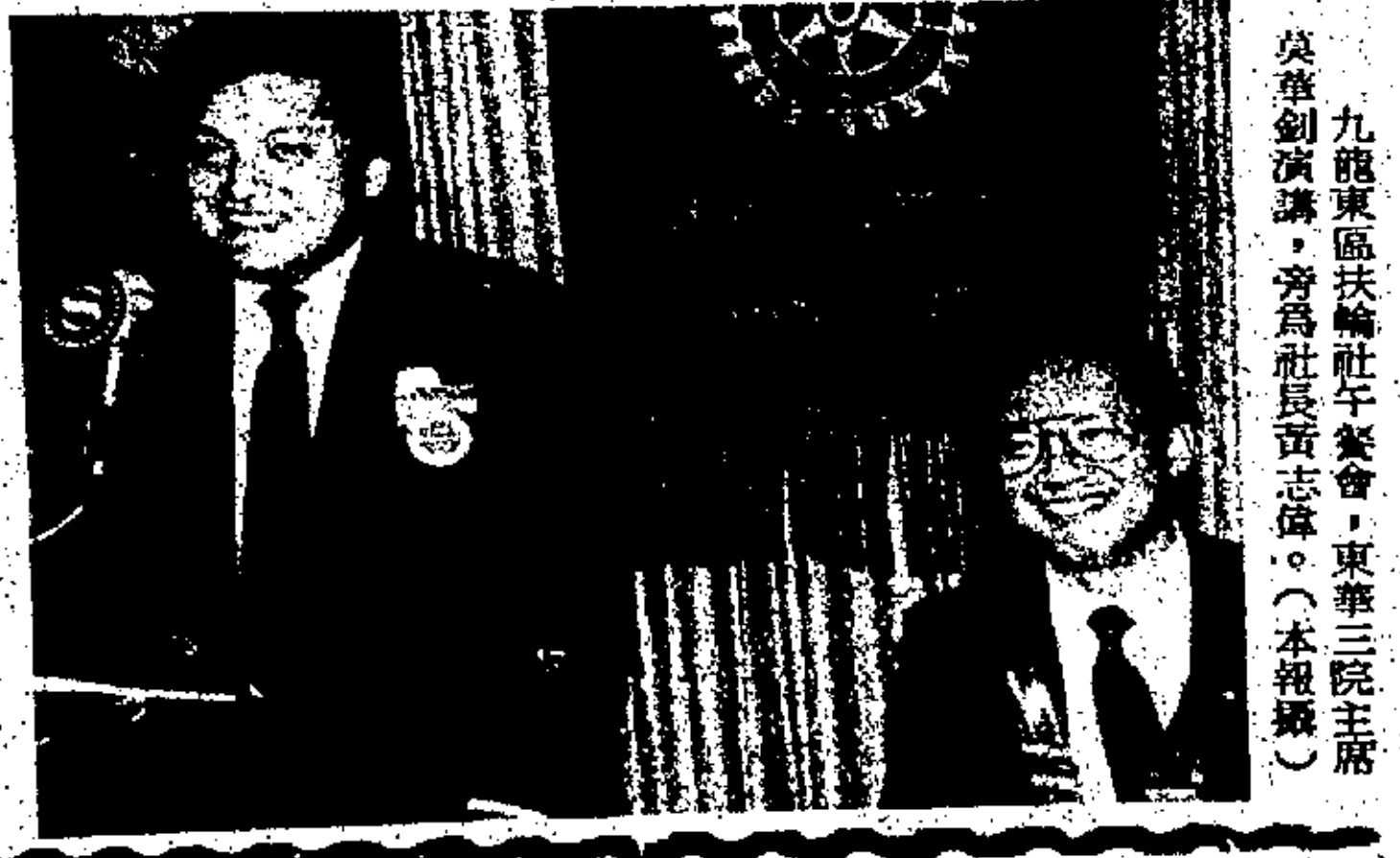
(六) 英文部班級：中一至中三

(七) 英文部班級：中一至中三

本港新聞

莫華釗講盡利用資源 三院提高病床使用效率 設立持續醫療社康護理 每張病床平均經費每日二三八元

【本報訊】莫華釗院長，昨（廿九）日在九龍東區醫院，接受該院醫務人員及各界人士之熱烈歡迎，並發表重要講話。莫院長在會中，詳盡地講解了本院之醫療服務，並強調了本院在提高病床使用效率、設立持續醫療社康護理、以及每張病床平均經費每日二三八元等目標。莫院長表示，本院將繼續致力於提高醫療服務質量，為廣大市民提供優質的醫療保健服務。



九龍東區醫院開幕，莫華釗院長（左）與各界人士合影。

一九九八年八月一日

三院三區市民有疑問 最近風聞三院三區，雖然在九龍東區醫院，但由於其位置偏僻，交通不便，且設施較為簡陋，不少市民對此表示疑問。莫院長在會中表示，本院將加強宣傳，讓市民了解本院的服務，並歡迎市民隨時來院諮詢。

當局積極發展中醫教育 中醫學院已於去年九月開辦，目前正積極發展中醫教育。學院將加強與國際中醫學院的交流與合作，提高教學質量，培養更多優秀的中醫人才。

金剛乘辦玉蘭法會 歡迎附屬不收費用 金剛乘佛教協會將於八月一日（星期日）下午二時，在九龍東區醫院禮堂，舉辦玉蘭法會。歡迎各界人士參加，附屬不收費用。

培英宣揚道教人手 青松觀宣道班開課 青松觀道教弘道會，為宣揚道教文化，特設宣道班。宣道班將於八月一日（星期日）下午二時，在青松觀道場開課。歡迎各界人士參加。

萬勝牌現正舉行 視聽動感大抽獎 萬勝牌電視機，現正舉行視聽動感大抽獎。抽獎活動將於八月一日（星期日）下午二時，在萬勝牌電視機公司禮堂舉行。歡迎各界人士參加。

卜公碼頭男子被殺 被告獲赦死刑 卜公碼頭男子被殺案，被告獲赦死刑。法院在審理後，認為被告具有自首情節，且悔過表現良好，故決定赦免其死刑。

中國醫藥學院 舉辦贈藥助學 中國醫藥學院，為幫助貧困學生，特舉辦贈藥助學活動。活動將於八月一日（星期日）下午二時，在中國醫藥學院禮堂舉行。歡迎貧困學生參加。

工人世界

建築地盤開工率低 部份工友轉業裝修 熟練技工供不應求仍不就業

【本報訊】最近一年以來，由於建築業不景氣，建築地盤開工率極低，不少建築工人轉行從事裝修行業。然而，由於裝修行業對熟練技工的需求量大，目前仍處於供不應求的狀態。不少裝修師傅表示，他們的工作非常繁忙，每天需要接洽大量的裝修工程，但仍無法滿足市場的需求。

室內裝修小型工程 免受日晒雨淋之苦 操作時主人家開了冷氣機或風扇 下午供應飲品工作環境好過地盤 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，需要忍受烈日當空、大雨傾盆之苦。而裝修師傅則表示，他們的工作環境相對較好，可以在室內工作，且工作時間較為靈活。

訓練傑出 青年工友 藍領白領 均可參加 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，需要接受大量的訓練。而裝修師傅則表示，他們的工作需要較高的技術水平，因此需要接受更多的訓練。不少建築工人表示，他們希望能夠接受更多的訓練，提高技術水平，從而獲得更高的工資。

工作繁忙生活緊張 大家準確分配時間 處理公私事務或任何約會均守時 不少建築工人表示，他們的工作非常繁忙，生活也非常緊張。他們需要準確分配時間，處理公私事務，並守時參加各種約會。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的休息時間，以緩解生活壓力。

注意環境衛生 改善工友生活 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

多藝多才

公事務均可代勞 大廈管理也有強人 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，需要處理大量的公事務。他們希望能夠找到一些專業人士，代勞處理公事務。不少建築工人表示，他們希望能夠找到一些專業人士，代勞處理大廈管理事務。

石圍角道雖設天橋 居民棄用險象橫生 屋邨辦事處設法儘早解決問題 不少居民表示，石圍角道雖然設有天橋，但由於天橋設計不合理，居民不願使用。居民在過街時，往往需要橫穿馬路，存在很大的安全隱患。屋邨辦事處表示，他們將設法儘早解決這個問題，以確保居民的安全。

葵盛基教中心 青年技巧訓練 不少建築工人表示，他們希望能夠接受一些技巧訓練，提高技術水平。葵盛基教中心表示，他們將為建築工人提供技巧訓練，幫助他們提高技術水平。

聖蔣青衣 將分建市中心 不少建築工人表示，他們希望能夠在市中心工作。聖蔣青衣表示，他們將分建市中心，為建築工人提供更多的就業機會。

市清潔 請勿亂 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

新樓入伙 難防外賊 水火難防 入屋爆竊

【本報訊】最近，由於建築業不景氣，不少建築工人轉行從事裝修行業。然而，由於裝修行業對熟練技工的需求量大，目前仍處於供不應求的狀態。不少裝修師傅表示，他們的工作非常繁忙，每天需要接洽大量的裝修工程，但仍無法滿足市場的需求。

葵盛基教中心 青年技巧訓練 不少建築工人表示，他們希望能夠接受一些技巧訓練，提高技術水平。葵盛基教中心表示，他們將為建築工人提供技巧訓練，幫助他們提高技術水平。

聖蔣青衣 將分建市中心 不少建築工人表示，他們希望能夠在市中心工作。聖蔣青衣表示，他們將分建市中心，為建築工人提供更多的就業機會。

市清潔 請勿亂 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

市清潔 請勿亂 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

新樓入伙 難防外賊 水火難防 入屋爆竊

【本報訊】最近，由於建築業不景氣，不少建築工人轉行從事裝修行業。然而，由於裝修行業對熟練技工的需求量大，目前仍處於供不應求的狀態。不少裝修師傅表示，他們的工作非常繁忙，每天需要接洽大量的裝修工程，但仍無法滿足市場的需求。

葵盛基教中心 青年技巧訓練 不少建築工人表示，他們希望能夠接受一些技巧訓練，提高技術水平。葵盛基教中心表示，他們將為建築工人提供技巧訓練，幫助他們提高技術水平。

聖蔣青衣 將分建市中心 不少建築工人表示，他們希望能夠在市中心工作。聖蔣青衣表示，他們將分建市中心，為建築工人提供更多的就業機會。

市清潔 請勿亂 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

市清潔 請勿亂 不少建築工人表示，他們在建築地盤工作時，環境衛生狀況較差。他們希望能夠改善工作環境，提高生活質量。不少建築工人表示，他們希望能夠獲得更多的福利，如醫療保險、住房補貼等。

康樂家庭



對香港前途問題 不要讓青年緘默

基教人士認為：今日的青年正處於尋求認識生命的意義和價值的時期，應該鼓勵他們多談前途的觀感和承擔。

海外通訊 多倫多的大學生活

電訊：多倫多大學是多倫多市的一顆明珠，也是加拿大最著名的學府之一。在過去幾十年來，多倫多大學一直以其優秀的學術成就和多元化的學生背景而著稱。然而，在當前這個充滿變化的時代，大學學生們面臨著前所未有的挑戰和壓力。

在過去幾十年來，多倫多大學一直以其優秀的學術成就和多元化的學生背景而著稱。然而，在當前這個充滿變化的時代，大學學生們面臨著前所未有的挑戰和壓力。他們不僅要面對繁重的課業負擔，還要應對社會對他們的期望和壓力。在這種情況下，大學學生們需要有一個可以傾訴和尋求幫助的地方。



達星期三刊出

性觀念的轉變

性觀念的轉變是當代社會的一個重要特徵。隨著社會的進步和開放，人們對性的看法發生了顯著的變化。從傳統的保守觀念到現代的開放觀念，這種轉變反映了社會價值觀的深刻變革。

在過去，性往往被視為一個禁忌話題，人們對性的討論往往受到道德和宗教的束縛。然而，在當代社會，性已經成為一個公開的、正常的話題。人們開始從科學和人性的角度來看待性，這使得性觀念發生了根本性的轉變。

為放榜生提供服務

放榜生是每年高考後的一個特殊群體。他們在經歷了多年的艱苦努力後，終於迎來了決定自己命運的時刻。然而，在放榜之後，他們往往會面臨許多問題，如如何選擇大學、如何面對落榜等。

為了幫助放榜生解決這些問題，我們特設了放榜生服務中心。該中心將為放榜生提供有關大學選擇、心理輔導等方面的服務。我們希望通過我們的努力，能夠幫助放榜生順利度過這個關鍵時期，為他們的未來做好準備。

性觀念的轉變

性觀念的轉變是當代社會的一個重要特徵。隨著社會的進步和開放，人們對性的看法發生了顯著的變化。從傳統的保守觀念到現代的開放觀念，這種轉變反映了社會價值觀的深刻變革。

在過去，性往往被視為一個禁忌話題，人們對性的討論往往受到道德和宗教的束縛。然而，在當代社會，性已經成為一個公開的、正常的話題。人們開始從科學和人性的角度來看待性，這使得性觀念發生了根本性的轉變。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

行經血塊非毛病 不超十天屬正常

許多女性認為，月經不調或經期不準是一種疾病。其實，月經不調或經期不準往往是女性身體健康的一個信號。如果月經不調或經期不準持續時間較長，可能會對女性的身體健康造成影響。

然而，如果月經不調或經期不準的持續時間不超過十天，則屬於正常範圍。這可能是由於生活壓力、飲食習慣等因素引起的。女性應該保持一個健康的生活習慣，並定期進行身體檢查，以確保身體健康。

日本好手來港示範

日本好手來港示範，這是一項旨在推廣日本體育運動的活動。活動將邀請日本著名的體育運動員來港進行示範表演，以激發香港青少年對體育運動的興趣。

活動內容包括日本柔道、空手道、跆拳道等項目的示範。這些運動項目在日本具有悠久的歷史和廣泛的普及度。通過這次活動，香港青少年可以學習到這些運動的技術和規則，並提高他們的體育素養。

青年文學獎徵稿

青年文學獎徵稿，旨在鼓勵青年文學愛好者創作優秀作品。徵稿範圍包括小說、散文、詩歌等各種文學形式。評委會將根據作品的文學價值和藝術水平進行評選。

徵稿截止日期為2023年12月31日。獲獎作品將獲得獎金和出版機會。主辦單位還將舉辦文學講座和研討會，為青年文學愛好者提供交流的機會。

香港皇家女校生會

香港皇家女校生會，是一個致力於推廣女子教育的組織。該會定期舉辦各種活動，如講座、研討會、比賽等，以提高女子學生的學術水平和綜合素質。

該會還致力於為女子學生提供職業指導和就業機會。通過與社會各界的合作，該會希望能夠為女子學生創造一個良好的學習和發展環境。

後啓先承

後啓先承，這是一個關於傳承和發展的故事。故事發生在一個傳統文化深厚的社區，講述了年輕一代如何繼承和發揚老一輩人的精神。

故事的主人公是一個年輕的藝術家，他從小就對傳統藝術產生了濃厚的興趣。在長輩的指導下，他開始學習傳統藝術的技藝。然而，在當今這個追求新穎和創新的時代，他面臨著巨大的挑戰。

後啓先承

後啓先承，這是一個關於傳承和發展的故事。故事發生在一個傳統文化深厚的社區，講述了年輕一代如何繼承和發揚老一輩人的精神。

故事的主人公是一個年輕的藝術家，他從小就對傳統藝術產生了濃厚的興趣。在長輩的指導下，他開始學習傳統藝術的技藝。然而，在當今這個追求新穎和創新的時代，他面臨著巨大的挑戰。

後啓先承

後啓先承，這是一個關於傳承和發展的故事。故事發生在一個傳統文化深厚的社區，講述了年輕一代如何繼承和發揚老一輩人的精神。

故事的主人公是一個年輕的藝術家，他從小就對傳統藝術產生了濃厚的興趣。在長輩的指導下，他開始學習傳統藝術的技藝。然而，在當今這個追求新穎和創新的時代，他面臨著巨大的挑戰。

美聯私家偵探社

專業偵探服務，包括尋人、調查、監視等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

吉屋祥

專業裝修服務，包括廚房、浴室、客廳等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

樂聲琴行

專業樂器銷售和維修服務。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

瑞興旅遊

專業旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

移民美洲各國

專業移民服務，包括美國、加拿大、澳洲等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

全港首創★領導潮流 無酒店旅行團

專業旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

專辦未被批准之各類簽證

專業簽證服務，包括美國、加拿大、澳洲等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

華僑日報讀者 七海旅行團

專業旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

國內親屬移民出國

專業移民服務，包括美國、加拿大、澳洲等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

學生包機

專業包機服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

全港首創★領導潮流 無酒店旅行團

專業旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

全港首創★領導潮流 無酒店旅行團

專業旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。地址：多倫多市。電話：(416) 593-8888。

永光旅行社

目的地	行程	價格
北京	四天	\$698
桂林	四天	\$698
西安	四天	\$698
香港	四天	\$698

廣告部電話：5-490884

華僑經濟

執台今 銷外傘洋灣台今 長成續繼年

【本報訊】據最近統計，台灣今年出口傘洋，成績優異，連續兩年增長。據悉，台灣今年出口傘洋，總值達一億一千餘萬元，較去年同期增長百分之二十。其中，出口傘洋，總值達一億一千餘萬元，較去年同期增長百分之二十。其中，出口傘洋，總值達一億一千餘萬元，較去年同期增長百分之二十。

飛虎集團反虧為盈 次季盈利近七十萬

【本報訊】飛虎集團最近公佈，次季盈利近七十萬元。該集團表示，次季業務表現良好，各項業務均取得顯著進展。飛虎集團主席表示，次季業務表現良好，各項業務均取得顯著進展。

英無力抗拒 利率上升

【本報訊】英國政府最近公佈，利率將有所上升。政府表示，由於物價上漲，利率將有所上升。英國政府表示，由於物價上漲，利率將有所上升。

六月被美國叫停進口 人造纖維套頭短外衣 特別出口授權書方案

【本報訊】美國政府最近公佈，六月被美國叫停進口人造纖維套頭短外衣。特別出口授權書方案。美國政府表示，六月被美國叫停進口人造纖維套頭短外衣。特別出口授權書方案。

七月車銷量 美汽車銷量

【本報訊】美國汽車銷量在七月有所增長。據悉，美國汽車銷量在七月有所增長。美國汽車銷量在七月有所增長。

世界紀錄 萬台 能機機界世

【本報訊】世界紀錄，萬台能機機界世。世界紀錄，萬台能機機界世。世界紀錄，萬台能機機界世。

華僑文化

培靈研經大會 今起連辦十天

【本報訊】培靈研經大會，今起連辦十天。培靈研經大會，今起連辦十天。培靈研經大會，今起連辦十天。

今樂府

【本報訊】今樂府，今樂府。今樂府，今樂府。今樂府，今樂府。

香港第一台

【本報訊】香港第一台，香港第一台。香港第一台，香港第一台。香港第一台，香港第一台。

香港第五台

【本報訊】香港第五台，香港第五台。香港第五台，香港第五台。香港第五台，香港第五台。

香港第六台

【本報訊】香港第六台，香港第六台。香港第六台，香港第六台。香港第六台，香港第六台。

香港第七台

【本報訊】香港第七台，香港第七台。香港第七台，香港第七台。香港第七台，香港第七台。

字文

【本報訊】字文，字文。字文，字文。字文，字文。

記陳士文老師論書法

【本報訊】記陳士文老師論書法。記陳士文老師論書法。記陳士文老師論書法。

黃向堅親紀歷山水冊質疑

【本報訊】黃向堅親紀歷山水冊質疑。黃向堅親紀歷山水冊質疑。黃向堅親紀歷山水冊質疑。

論李白詩的題材與思想

【本報訊】論李白詩的題材與思想。論李白詩的題材與思想。論李白詩的題材與思想。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

榮子作父代

【本報訊】榮子作父代。榮子作父代。榮子作父代。

選擇旅遊

日本韓國  國泰

日本本州迪士尼樂園

六天 **\$3630** 七天 **\$4010** 八天 **\$4390**

逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)

韓國九州鹿兒島九天 **\$4880**

逢星期一出發 (乘華航767)

日韓聯遊豪華團八天 **\$3790**

九州鹿兒島本州八天 **\$4690**

九州鹿兒島八天豪華團 **\$4500**

韓國四天 **\$2790** 五天 **\$3090**

星馬(檳城怡保)泰

星七 \$3530 星十 \$4490
 馬七 新加坡直飛檳城，節省行李車9小時
 星十 飛搭星航早機。逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富郡
 百島、碧濤林

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990
 五天自由團只收 \$1670 (晚機+酒店+早餐+接送)
 飛國泰、早機去、晚機返。
 天天出發(可延期返港，不另收費)。

中山
 長江樂園珠海賓館
 二天 \$ 438
 澳門凱悅 天天出發
 兩天 \$ 310 三天 \$ 410
 * 雙體噴射船來回
 * 全程食宿一流
 * 天天出發

1990
\$2890
五
3490
六
空
熱水、
全。

歐 洲
十五天豪華團

佛寺、天主、基督、
葩山、鱈魚、環
宿一立。


暢遊羅馬、比薩、佛羅倫斯、威尼斯、
士利拉、阿爾卑斯、巴塞、大堡、
羅馬、教廷、梵蒂岡、巴黎、清風園、布
魯塞爾、阿姆斯特丹、倫敦。

特有安排：

1. 由豪華直落主線，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住酒店等（FIRST CLASS）酒店，
夜酒中，全部設有私人廚房。
3. 全團兩晚雙休市，所有團費全部包
以，以適合口味之中餐及
4. 行程中安排到 遊歐洲著名城名
，專賞觀光價值之大城市及風景名勝
，安排妥當之有充裕之觀光及購物時間
網無走馬看花之弊。 \$1169

歐洲十五天出發日期

7月7, 21, 28
8月4, 11, 15, 16, 25
9月1, 22

 KLI

海陸空一鹿兒島
九州東京迪士尼九天下

水晶
雲
金山
菲力
航
珍
車
口
專人

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺，熊本城，球磨川，繩索橋，島，櫻島火山，指宿，長崎島田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鶴戶神宮，仙人掌園，磁力火車試騎場，東京迪士尼樂園等。乘坐豪華噴霧豪華遊船，享上各項康樂設備，如電子遊戲，廣播室，泳池等。住宿一流酒，獨立成團，專人領隊。

逢星期日、一出發
九天\$4890

